

CADRE D'ARTS ET SPECTACLES

# ARTS ET SPECTACLES

## Véra Pollak, de Bucarest à Montréal... et au roman

♦ Elle est juive, née en Roumanie de parents hongrois. C'est donc à Bucarest, mais sous la bannière des Jeunesses communistes, qu'elle a grandi, avant d'être plongée à Paris, au cœur des événements de mai 1968, déjà mariée et bientôt mère.

par Anne-Marie Voisard

Trop de valeurs s'entrechoquaient. Véra Pollak a donc choisi d'émigrer de ce côté-ci de l'Atlantique, à Montréal, un jour de tempête de neige. Dix-neuf ans ont passé. Anne-Marik, l'enfant-fleur, se dirige vers sa majorité. Le mari, perdu en cours de route, puis retrouvé comme un ami, assiste, discret à notre entretien, se contentant de sourire lorsque le dialogue s'attarde sur *L'amant de Lady Chatterley*.

Quelle surprise, les Québécoises de la génération des 40 ans n'étaient pas les seules à se passionner pour le beau garde-forestier de D.H. Laurence, d'autant plus attirant qu'il était frappé d'interdit. A Bucarest aussi le roman circulait en cachette parmi les adolescentes. Sauf que Véra Pollak n'a pas eu à lire, elle, sous les couvertures. C'est sa mère, une artiste-peintre qui avait une morale «un peu spéciale» (elle ne s'est jamais privée de manger du porc, même le jour du sabbat) qui lui a fait don du livre. Beaucoup plus intéressant à l'époque, pour une fille qui rêvait au Prince charmant, que *Les frères Karamazov*. Et assez bien écrit, tout de même, pour déclencher l'envie de jouer avec les mots.

### Rose-Rouge

Véra Pollak est devenue écrivain. Son premier livre *Rose-Rouge* vient d'être publié au Quinze, qui ne cache pas sa fierté d'avoir mis la main sur ce manuscrit. Non pas traduit, mais écrit directement en français. Et c'est là justement le plus étonnant. Comment cette femme qui ne faisait que baragouiner le français, lorsqu'elle a débarqué à Paris, a pu en arriver à maîtriser aussi bien notre langue?

Parce que ses racines qui n'ont jamais été plantées très profond, elle l'avoue, dans la terre natale, ont presque toutes été arrachées. Étrangère, elle l'était dans son propre pays, quand il fallait parler hongrois à la maison, roumain à l'école, quand il fallait aussi faire semblant de respecter le Dieu de sa grand-mère, tout en adorant Staline comme un «super-papa».

Libérée de ce climat étouffant, où la seule véritable règle était de «devoir sauver les apparences», Véra Pollak est donc tombée en amour avec le fait français. D'abord elle s'est appliquée à par-

ler la langue, à commencer par l'argot des étudiants de l'École hôtelière de Paris. Elle a même un diplôme de femme de chambre, ce qui l'amuse, car elle ne fait jamais son lit. Ensuite, elle a pu compléter son bac, ce qu'on lui refusait en Roumanie. Les camarades qui songent à s'éloigner du régime n'ont plus leur place dans les écoles.

### Traductrice chevronnée

Mais c'est à Montréal, une fois inscrite en traduction à l'université, que Véra Pollak a vraiment approfondi les mécanismes de notre langue. Traduction veut dire ici de l'anglais au français. Après le hongrois, le roumain, le russe (obligatoire dans les pays de l'Est), l'hébreu (étudié en Israël), un peu d'allemand (la mère de Véra habite Francfort et les visites sont fréquentes), voilà donc qu'au français, s'ajoute maintenant l'anglais, appris en lisant et en regardant la télé.

Faut dire aussi que Véra Pollak détient une maîtrise en traduction de l'université de Montréal, sans compter une autre en éducation. La traduction est d'ailleurs son gagne-pain. C'est elle qui, depuis 1976, traduit en français tous les textes médicaux et publicitaires des Laboratoires Stiefel Canada Ltée, une compagnie de produits pharmaceutiques.

Une vie aussi peu banale est bien capable de fournir l'inspiration pour écrire autre chose que des papiers scientifiques. D'autant plus que nous ne savons rien encore des amours tumultueuses de Véra Pollak. *Rose-Rouge* nous renseignera là-dessus. Les garde-forestiers existent parfois en chair et en os, mais à trop s'y frot-

ter on finit par se brûler les ailes. Reste alors, pour se guérir, la psychothérapie ou... la littérature. Au besoin, Grévisse deviendra livre de chevet.

Véra Pollak a opté pour les deux solutions. La femme qui est assise devant nous, rieuse et épanouie, témoigne de sa victoire. Il lui manquait «le goût du bonheur». Elle raconte aujourd'hui «l'histoire d'une naissance. De la sienne et de son livre». Une histoire vécue à Montréal et qui confirme la coupure définitive avec Bucarest.

### L'après-Tchernobyl

Plus question pour Véra Pollak de retourner en Roumanie, ni d'ailleurs dans un autre pays communiste. Ce qu'elle a appris, par des amis, des conséquences de Tchernobyl (300 kilomètres à vol d'oiseau de la capitale) a achevé de la convaincre. Les fleurs ont changé de parfum, les radis, jusqu'à hier semblables à ceux qui poussent dans nos jardins, ont atteint des formes et des tailles monstrueuses. Le lait est devenu une denrée de luxe, sans compter le sucre qui est rationné au même titre que d'autres biens essentiels, comme l'essence. On force aussi les vieux à quitter leur appartement et on les envoie mourir à la campagne. Personne ne se révolte, parce que tout le monde a faim.

Véra Pollak, une «non-militante de nature» qui craint d'ailleurs la contestation, n'a pas perdu toute capacité de s'enflammer. «Il faut que les gens sachent», dit-elle. Puis elle ajoute: «peu importe le régime, quand la bête prend le pouvoir...»

Autre texte en page 5



Pour Monique Miller, la passion est tout aussi britannique que Shakespeare. Le Soleil, Jean Vallières

## Au Théâtre du Bois de Coulonge Monique Miller et la «Passion» de Nichols

♦ Mai indécis glisse par un puits de lumière, dans un logis de la rue Fraser. Un appartement d'amis. Monique Miller y trouve refuge entre les répétitions et les sorties de promotion. Très vite, l'artiste rejoint la représentation que nous nous en faisons: elle défend un texte comme elle l'illustre, avec ardeur et conviction. Avec aussi ce mélange d'impatience et de respect devant ce qui doit bien naître.

par Jean ST-HILAIRE

Pour un deuxième été d'affilée, la Fabienne du déjà lointain *Capaux-Sorciers* descend au Théâtre du Bois de Coulonge. La première fois sous chapiteau puisqu'elle a joué l'an dernier au Vieux-Port, dans *Une Folie*, de Sacha Guitry. Cette fois, elle incarne, sous la direction de Jacques Lessard, l'Éléonore de *Passion*, du Britannique Peter Nichols. Une passion à laquelle on donnera libre cours dans une petite semaine.

La comédienne affronte Nichols pour la première fois. Le dramatur-

ge n'est pas tout à fait inconnu du public local. Il y a de ça une bonne décennie, le Trident avait monté *Un jour dans la mort de Joe Egg*, une oeuvre de jeunesse qui compte toujours parmi ses meilleures. Qui se souvient redécouvra un Nichols tout craché dans *Passion*. Ce comique qui enrobe le mordant sans l'édulcorer... L'oeuvre a de la cote: meilleure pièce de l'année en 1981, en Grande-Bretagne, où elle a été créée par le Royal Shakespeare Company. Elle a par la suite été jouée à Broadway, avant d'être reprise à Londres. Le TBC en fait la «création» française.

### La quarantaine

*Passion* raconte quinze jours de la vie d'un couple au bonheur resté jusque-là sans histoire. La quarantaine, leurs deux filles sont élevées. Des Londonniens. «Un couple d'artistes, de gens cultivés, moudains sans être snobs, charmants. Le type du couple qu'on retrouve un peu partout dans le monde et dont les partenaires s'épanouissent chacun dans leur art. Éléonore chante dans un chœur et donne des leçons de

chant. James, lui, est restaurateur d'oeuvres d'art.»

Le bonheur romantique quoi. Tout ça semble devoir durer comme le marbre... jusqu'à ce que Kate surgisse dans le décor. «Elle a 25 ans, Kate, elle est très libérée, ne ressent pas de culpabilité, agit sans contraintes.»

Ce qu'on devine arrive, la passion monte, aussi implacable que déraisonnée. Sa mécanique folle longe tout le monde. Nichols fait tomber les masques.

Mais l'action ne se résoud pas dans l'enchaînement banalement prévisible des événements, nous assure Mme Miller.

«Cette pièce est construite admirablement. Son intérêt réside dans ce que le couple évolue sur scène en présence de son double. Ce que les partenaires pensent mais n'osent dire, ils le disent tout haut dans le sous-texte. Si je dialogue avec mon mari, je m'adresse à deux consciences. Le double confirme, achève ou infirme ce que le personnage avance. L'esprit hésite, le corps fonce.»

Suite à la page 2



Véra Pollak, polyglotte, traductrice et romancière. Le Soleil, Roland Marcoux

DIANE KEATON JESSICA LANGE SISSY SPACEK  
**CRIMES DU CŒUR**  
GALERIES CAPITALE  
5401 Boul. des GALERIES 628-2455  
Sam., dim., lun., mardi:  
17h15, 19h15, 21h15

STEVE GUTTENBERG ELIZABETH McGOVERN ISABELLE HUPPERT  
"UN FILM À SUSPENSE, SEXY ET SAISSANT..."  
— Peter Travers, PEOPLE MAGAZINE  
"★★★★½... Le film à suspense le plus intelligent, le plus excitant, le plus imaginaire et le plus divertissant depuis Body Heat."  
— Rex Reed, AT THE MOVIES  
Un crime violent. Une liaison secrète. Un seul témoin.  
Et les apparences sont trompeuses...  
**FAUX TÉMOIN**  
V. fr. de: "THE BEDROOM WINDOW"  
DE LAURENTIS ENTERTAINMENT GROUP présente "THE BEDROOM WINDOW"  
En vedette: STEVE GUTTENBERG, ELIZABETH McGOVERN, ISABELLE HUPPERT.  
Producteur exécutif: ROBERT TOWNE. Musique: MICHAEL SCHRIEVE et PATRICK GLEASON.  
Scénario: CURTIS HANSON. Production: MARTHA SCHUMACHER. Réalisation: CURTIS HANSON.  
Une collaboration de Radio-Canada et CBV 980/Québec  
GALERIES CAPITALE  
5401 Boul. des GALERIES 628-2455  
Sam., dim., lun., mardi:  
12h40, 14h45, 16h55, 19h05, 21h15

**Mannequin** VERSION FRANÇAISE  
...qui n'a pas rêvé de tomber amoureux d'un mannequin?..  
GALDEN ENTERTAINMENT en association avec CANNON SCREEN ENTERTAINMENT présente ANDREW Mc CARTHY, KIM CATTRALL dans un film de MICHAEL GOTTlieb "MANNEQUIN" avec ESTELLE GETTY ● G.W. BAILEY montage de RICHARD HALSEY musique de SYLVESTER LEVAY producteur exécutif de la musique JOEL SILL producteurs exécutifs EDWARD RUGOFF & JOSEPH FARRELL scénario de EDWARD RUGOFF & MICHAEL GOTTlieb produit par ART LEVINSON réalisé par MICHAEL GOTTlieb I never NOTHING'S GONNA STOP US NOW par STARSHIP extrait de la bande originale du film disponible sur disque RCA ARIOL A  
DOLBY STEREO  
GALERIES CAPITALE  
5401 Boul. des GALERIES 628-2455  
Sam., dim., lun., mardi: 13h00, 14h45, 16h30, 18h20, 20h00, 21h40  
Une collaboration de Radio-Canada et CBV 980/Québec

**STEELE JUSTICE**  
On ne recrute pas John Steele, on le lâche.  
V.O. ANGLAISE  
STE-FOY  
2500 Boul. LAURIER 656-0592  
13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20

**MATTHEW BRODERICK**  
"Un film parfait! A la fois réconfortant et déchirant. 5 étoiles!"  
Gary Frankel, ABC-TV, LOS ANGELES

Le film le plus captivant de 1987. A voir à tout prix!  
David Sheehan, NBC-TV, LOS ANGELES  
**PROJECT X**  
V.O. ANGLAISE  
Jusqu'à mardi seulement  
STE-FOY  
2500 Boul. LAURIER 656-0592  
13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10



## Réunir producteurs et distributeurs

# Spirafilm veut se faire voir davantage

«A quoi peut bien servir de faire un beau film, voire un chef-d'oeuvre, s'il n'est vu que par l'entourage immédiat du réalisateur. Le producteur Roch Demers est probablement au Québec celui qui s'est le plus préoccupé de la distribution de ses films. Sur une grande échelle, et même internationale, avec ses *Contes pour tous*. René Malo a aussi inestimablement acquis une expérience inestimable avec la distribution du *Declin de l'empire américain*».

par Léonce GAUDREULT

Les Demers et Malo auront très certainement une grande influence dans le milieu cinématographique québécois. Même parmi les plus petites maisons de production. C'est ainsi que Spirafilm a décidé de se préoccuper elle aussi de la diffusion.

Le besoin d'information en ce domaine est tel que la présidente de cette coopérative de production cinématographique et audiovisuelle de Québec a eu l'idée de tenir, à compter de septembre, une série de colloques publics devant réunir producteurs et distributeurs au théâtre du Petit Champlain. Cinq journées au cours desquelles les personnes intéressées seront mises au parfum du monde complexe de la distribution.

On connaît déjà les noms des principaux conférenciers pour ces colloques: Jean-Pierre Sabourin de Cinéma Libre (le 16 septembre), Louis Dussault de Films du Crépuscule (25 septembre), Francine Allaire de Téléfilm et Ian Rofekamp de Films Transit (3 octobre), France Capistran de Parlimage (16 octobre), Nicole Bonenfant de Vidéo-Femmes et Jean Tourangeau de Vidéographe (6 novembre).

C'est avec grand enthousiasme que Sylvie Gagné parle de ces colloques et du virage que vient de

prendre Spirafilm. Elle reconnaît qu'il y a eu dans le passé un certain laxisme. «Aussitôt une production terminée, on passait à la suivante, sans nous soucier de sa distribution.» Désormais, une personne s'assurera d'accompagner le petit nouveau né dans sa quête d'un public.

Le public des festivals n'est pas à dédaigner lui non plus. Ce sont souvent les prix raflés au cours de ces événements qui sont la cause directe du lancement de nouveaux projets. Il faut dire que les productions de Spirafilm sont de plus en plus primées. *Le gros de la classe* de Jean Bourbonnais est en nomination au Festival de courts métrages et de vidéos de Yorkton en Saskatchewan. Cette fiction produite pour Radio-Québec a aussi gagné le premier prix du Carrousel du film de Rimouski. *Elise et la mer* de Stella Goulet, la réalisatrice «star» de Spirafilm (sept de ses 15 productions sont d'elle), est en nomination dans un festival de court métrages à Cracovie en Pologne.

### Croître ou disparaître

Spirafilm a produit en 1986 presque autant de films que dans les quatre premières années de son existence. A ses débuts en 1982, après quelques années d'essai sous le nom d'Unité de production et de diffusion audio-visuelle (UPDAV), Québec était un centre de production cinématographique relativement actif. Il ne reste plus à Québec que trois petites maisons de production de cinéma de fiction ou de documentaire, avec Cénatos de Pauline Geoffron (*Parc des Braves, Laure Gaudreault...*) et Cinégraphe de Nicholas Kinsey (*Québec 1900, portrait d'une ville et Le passager...*). Il y en avait 13 en 1982.

Il n'y a pas très longtemps, le cinéaste Richard Lavoie dénonçait vertement la situation avant de déménager à son tour à Montréal.

Sylvie Gagné, elle-même cinéaste, croit cependant encore possible de produire à partir de Québec. Elle en donne pour preuve cette exceptionnelle dernière année pour Spirafilm. Et plusieurs autres productions sont en chantier, dont un long métrage de fiction.

Selon elle, deux autres facteurs pourraient contribuer à la relance du cinéma à Québec et, de manière plus générale, en région. Ottawa (Téléfilm) réserve désormais une partie de son budget pour les productions en dehors des grands centres. Et le gouvernement québécois fait de plus en plus appel à des piges dans l'entreprise privée pour la production de ses documents visuels internes ou destinés au public.

Spirafilm est en fait une coopérative sans but lucratif de travailleurs cinématographiques. Ils sont près d'une vingtaine, auxquels viennent se greffer des artisans de l'extérieur, selon les besoins de la production. La croissance très forte de la dernière année a forcé Spirafilm à rationaliser sa gestion, la rendre plus efficace. Sinon, c'aurait été la débâcle, et la fin. Sylvie Gagné a dû abandonner la création pour assumer cette tâche avec d'autres tels que Marc Fafard, à la trésorerie... et à la diffusion.

«Il nous faut planifier l'avenir, faire connaître nos productions. On ne peut reculer, il nous faut avancer», lance avec entrain la présidente Sylvie Gagné. Les vidéos de Spirafilm sont distribués par Vidéo Femmes de Québec. Parlimage de Montréal a pris en charge la distribution des films. «Mais ce n'est pas assez.»

Les colloques d'automne de Spirafilm correspondent à ce nouvel état d'esprit. Ce qui est bien dans tout cela, c'est que tous les gens de cinéma d'ici, des régions et même de Montréal, devraient profiter aussi de cet éveil de Spirafilm.



Ca tourne chez Spirafilm. Entourée d'une stagiaire, Esther Parent, du trésorier Marc Fafard, la présidente Sylvie Gagné croit maintenant nécessaire de s'intéresser de près aux problèmes de distribution, pour être moins «à la merci» de ce marché contrôlé en grande partie par les «majors».

## «Festival of Claymation»: un colosse au pied d'argile

FESTIVAL OF CLAYMATION, extraits de dessins animés, réalisés par Will Vinton. Etats-Unis, 1987, 90 min., en version originale anglaise. Au cinéma Le Clap, jusqu'au 28 mai.

«Ce n'est pas aux Américains que nous devons rappeler que le Canada est la terre de prédilection pour le cinéma d'animation. Ses Oscars ont de trop nombreuses fois plu sur les têtes des réalisateurs de l'ONF pour ne pas oublier ce fait, lorsqu'on ira voir ce Festival of Claymation, constitué d'extraits des meilleures productions du réalisateur de film d'animation qu'est l'Américain Will Vinton.»

On ne peut s'empêcher toutefois de rapprocher ce long métrage de *L'homme de papier* que Le Clap présentait il y a un mois. Ce film de Jacques Giraldeau se voulait en quelque sorte une rétrospective des techniques développées au cours des ans par l'ONF dans son cinéma d'animation. Le fil conducteur de

le film, assumé par la présence d'un jeune artiste entraîné dans l'imaginaire, était toutefois tenu. Intéressant par sa dimension didactique, le film ne réussissait pas à toujours maintenir l'attention.

Ce dernier film réunissant le meilleur des productions sorties du petit studio de Vinton à Portland en Oregon revêt une unité que n'avait pas le précédent. Cela tient sans doute au fait que le film s'appuie sur une seule technique d'animation, soit l'utilisation de personnages en argile. A l'ONF, l'un des maîtres de cette technique est Coe Hoedeman, cinéaste d'origine hollandaise qui est d'ailleurs venu à Québec donner quelques ateliers d'animation.

Autre élément fort, les liens entre les différents extraits sont assumés par deux personnages d'argile qui, de leur siège dans une salle de cinéma, commentent avec un humour mordant tout ce qui se passe à l'écran. Ils en viennent même aux coups, après avoir épuisé l'artillerie légère du pop-corn. Hilarant.

Dans le cinéma de Vinton, il est beaucoup question de la création (de la planète et de ses bestioles), dans une théorie de l'évolution qui témoigne des inquiétudes face aux menaces guerrières du temps présent. Tout est dit avec humour, dans une forme fantaisiste éblouissante.

ment la séquence des films publicitaires produits par Vinton, dignes de figurer au palmarès du festival annuel des films publicitaires. Fort heureusement, on n'a pas oublié d'insérer une séquence explicative sur la technique utilisée par Vinton. Véritable défi à la patience humaine, comme c'est souvent le cas dans le cinéma d'animation.

Les enfants y trouveront beaucoup de plaisir, même si ce cinéma leur fait la jasette en anglais. Il s'agit là d'une excellente première du Clap, puisque le film vient de sortir simultanément à Los Angeles et à New York.

Léonce GAUDREULT



Tout est dans la tête dans le cinéma d'animation de Will Vinton.

Le nouveau SCORSESE est formidable. Présente PAUL NEWMAN TOM CRUISE

### la Couleur de l'Argent

PLACE QUÉBEC 5 PLACE QUÉBEC 525-4524 Ven.: 19h00, 21h10. Sam. dim. lun.: 12h35, 14h45, 16h55, 19h00, 21h10.

WALT DISNEY LES ARISTOCATS

GALERIES CAPITALE 5401 Boul. des GALERIES 628-2455

Sam. dim. lun. mar.: 12h45, 14h20, 16h00. Prix spécial: Adultes 3.50 Enfants 3.00 Mardi: Adultes 3.00

L'ENFANT SACRÉ DU TIBET EDDIE MURPHY V.F. "Golden Child"

GALERIES CAPITALE 5401 Boul. des GALERIES 628-2455

Sam. dim. lun. mar.: 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30.

### Ernest Goes to Camp

TOUCHSTONE PICTURES présente, en association avec SILVER SCREEN PARTNERS III. "ERNEST GOES TO CAMP". En vedette: JIM VARNEY. Producteurs exécutifs: ELMO WILLIAMS et MARTIN ERLICHMAN. Scénario: JOHN R. CHERRY III et COKE SAMS. Production: STACY WILLIAMS. Réalisation: JOHN R. CHERRY III. Couleurs: CFI. Distribution: BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION.

HOT PURSUIT V.O. ANGLAISE

STE-FOY 2500 Boul. LAURIER 656-0592

12h40, 14h25, 16h10, 17h55, 19h40, 21h30

Ernest Goes to Camp (continued image)

L'Orchestre symphonique de Québec présente UNE CLASSE DE MAÎTRE (Master Class) avec

**YEHUDI MENUHIN**  
Alberto Lysy et la Camerata Lysy Gstaad

Lundi 18 mai à 10h et 14h  
Salle Henri-Gagnon  
Pavillon Casault  
Université Laval

Entrée par session: 65\$ - adultes  
35\$ - étudiants

Billets en vente au guichet du Grand Théâtre et à l'École de musique de l'Université Laval.

GRAND PRIX AVORIAZ 86 (Festival film fantastique) VERSION FRANÇAISE

### BLUE VELVET

DE LAURENTIS ENTERTAINMENT GROUP présente Un film de DAVID LYNCH "BLUE VELVET" KYLE MACLACHLAN ISABELLA ROSSELLINI DENNIS HOPPER

PLACE QUÉBEC 5 PLACE QUÉBEC 525-4524

Sam. dim. lun.: 12h40, 14h50, 17h00, 19h10, 21h25.

Ernest Goes to Camp (continued image)

STE-FOY 2500 Boul. LAURIER 656-0592

BIENTÔT À L'AFFICHE

# Zappa tourne en rond sur son synclavier

♦ Avec son microsillon *Jazz From Hell*, Frank Zappa continue à explorer les possibilités du synclavier mais au niveau musical on a l'impression que le compositeur tourne un peu en rond.

**Frank Zappa**  
*Jazz From Hell*

Capitol ST 6553

Frank Zappa on aime ou on déteste mais on ne peut certes pas nier que ce personnage a joué un rôle important dans l'évolution de la musique rock et qu'encore aujourd'hui il occupe une place à part. Chroniqueur irrévérencieux et cynique de la société américaine, Zappa a tour à tour jonglé avec le rhythm&blues, le rock, le jazz, et la musique contemporaine.

Cet infatigable travailleur publie régulièrement, (peut être même un peu trop d'ailleurs au goût de plusieurs) comme en fait foi son impressionnante discographie (près

d'une cinquantaine de microsillons).

Depuis quelques années, Zappa privilégie de plus en plus ce qu'il appelle sa musique "sérieuse" (un amalgame de musique contemporaine et de jazz), comme ce fut le cas pour *Boulez Conducts Zappa*, ou pour quelques pièces de *Meets The Mothers Of Prevention*.

A l'exception d'une pièce, *S.E.T.I.*, où l'on retrouve le Zappa guitariste, c'est justement dans cette veine que se situe *Jazz From Hell*.

Ce microsillon instrumental s'ouvre de fort belle façon avec *Night School*, une pièce qui aurait pu aisément figurer sur son classique *Hot Rats* mais par la suite les choses se gâtent.

Zappa passe en revue ses nombreux "tics" et n'apporte pas de nouveaux éléments. Entendons nous, ce disque est loin d'être mauvais et il répond aux standards de

qualité que s'impose Zappa, mais cela sent le réchauffé.

Prenons *St. Etienne*. C'est l'exemple typique de pièce instrumentale taillée sur mesure pour les improvisations à la guitare de Zappa. L'idée de base, le "patron" demeure le même. C'est pas forcément désagréable mais il me semble que l'on est en droit de s'attendre à un peu plus d'un bonhomme comme Zappa.

## The Payola\$

**Between a Rock & Hyde a Place (The Best Of Payola\$)**

AGM 9134

La maison A&M profite du retour sur la scène musicale des ex-Payola\$ Paul Hyde et Bob Rock pour lancer cette compilation qui regroupe probablement les meilleures compositions de Hyde et Rock alors qu'ils évoluaient avec les Payola\$.

Un groupe qui, malgré ses quatre microsillons sous la ceinture et des hits comme *Eyes of a Stranger* et *Where Is This Love*, n'a jamais vraiment réussi à s'imposer hors de nos frontières.

Chose cependant que Paul Hyde et Bob Rock semble être en voie de réaliser en duo avec le microsillon *Under The Volcano* et la pièce *Dirty Water*.

Pour ceux qui viennent tout juste de découvrir Hyde & Rock et qui aimeraient en connaître un peu plus, ce *Between a Rock and a... est* une bonne occasion de découvrir à peu de frais l'essentiel de leur production antérieure, quoique à mon avis on a un peu trop mis l'accent sur le microsillon *Here's The World For Ya*.

Par contre, les fans de longue date ne trouveront pas ici grand chose à se mettre sous la dent: une seule pièce "inédite", *Soldier* qui est déjà parue sur un 12".

**David Van Tieghem**  
*Safety In Numbers*

Private Music 2015-1-P

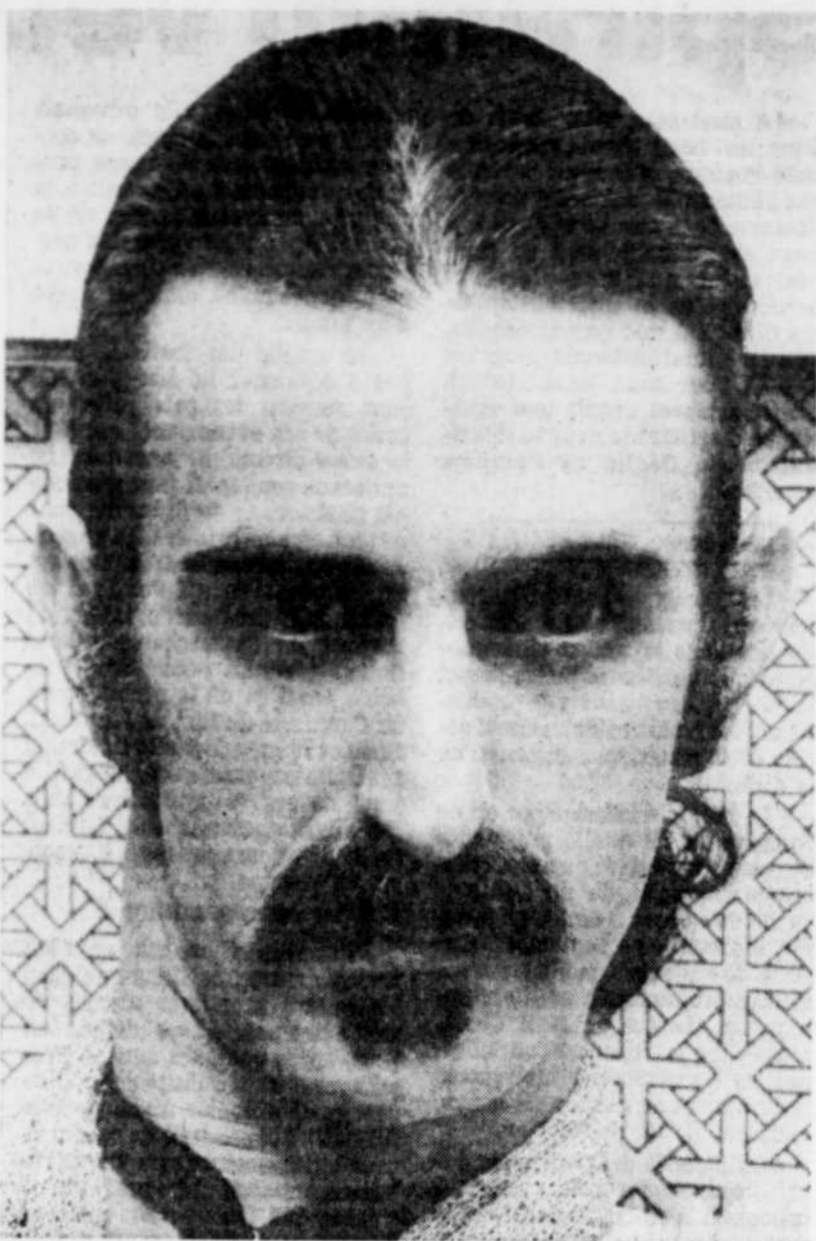
Ce percussionniste new-yorkais s'est surtout fait connaître par le biais de ses associations avec Laurie Anderson et les Talking Heads.

Un premier essai, *These Things Happen* (Warner Bros 92 51051) (1984), est pour ainsi dire inaperçu mais fort heureusement Van Tieghem a récidivé.

Van Tieghem est toujours entouré de sa panoplie d'"instruments" inusités (bouteille de lait, cendrier, etc.) mais il s'en sert beaucoup plus pour "meubler" qu'autre chose car ce sont surtout les claviers qui dominent.

Utilisant des éléments de musique africaine et orientale, Van Tieghem concocte une musique rythmée (ce n'est pas vraiment une surprise!), qui n'est pas sans évoquer celle d'un Philip Glass par exemple.

Tout comme les autres microsillons de Private Music, *Safety In Numbers* profite entièrement de la



Frank Zappa ne changera pas... sauf pour tout l'or du monde.

technologie digitale. Ce disque est d'une richesse sonore!

Pour terminer mentionnons la présence de Tony Levin (King Crim-

son, Gabriel) et du claviériste japonais Ryuichi Sakamoto.

Michel BILODEAU  
(Collaboration spéciale)

**MARJO**  
CELLE QUI VA  
"...de la magie."  
Mario Roy (La Presse)  
JEU.-VEN.  
21-22 MAI  
20H30  
SALLE ALBERT ROUSSEAU  
2410, chemin Ste-Foy.  
Renseignements: 659-6710  
Billets en vente aux guichets de la salle Albert Rousseau, au Grand Théâtre de Québec et aux six Proving participants.  
Frais de service de 15 (\$Stationnement 2\$)

**PROFESSEUR d'Amour**  
UN UNIVERS DE SENSUALITÉ  
EN PRIMEUR  
"JOUISSANCES À DOMICILE"  
Dès 13h45  
MIDI-MINUIT  
252, St-Joseph Est. 522-2828

**ÉVÉNEMENT DANSE '87**  
LA RENCONTRE DES CHORÉGRAPHES/DANSEURS DE QUÉBEC  
21, 22, 23 MAI, 20 H  
BILLETS: 8 \$, 6 \$ (étudiants)  
En vente dans le réseau de la Ville de Québec.  
O'KEEFE  
Auditorium Joseph-Lavergne  
BIBLIOTHÈQUE Gabrielle-Roy  
350, St-Joseph Est, Québec 529-0924

Les Concerts Coors & TEMPEL présentent  
**BILLY IDOL**  
THE WHIPLASH SMILE TOUR  
artiste invité  
31 mai 20h  
Sièges réservés: 19,50\$  
Billets en vente aux endroits suivants: Colisée, magasins La Balle, Place Laurier, Galeries de la Capitale, bibliothèque Gabrielle-Roy, Plaza Mercantim.  
Renseignements: 691-7211  
Guichets du Colisée ouverts de 10h à 17h.  
Venez vivre la musique.  
AU COLISÉE DE QUÉBEC

Les Concerts Coors présentent  
**SHAWN PHILLIPS**  
8 juin, 20h  
Siège réservé: 15,50\$  
Renseignements: 659-6710  
SALLE ALBERT ROUSSEAU  
2410, chemin Ste-Foy  
Venez vivre la musique.

**CINEPARCS** PARTICIPEZ AU TIRAGE D'UN VOYAGE A (pour une famille)  
Disney World  
UNE COLLABORATION - AIR CANADA @ TOURAM & LES CROISILLES  
1 BILLET DE TIRAGE POUR CHAQUE ADMISSION D'ADULTE

**STALLONE**  
Il se bat pour l'amour de son fils.  
2 sem.  
OVER THE TOP  
VERSION FRANÇAISE  
LE BRAS de FER  
MAD MAX AU DELA DU DOME  
BEAUPORT 3

UNE HISTOIRE VRAIE  
**ANTARCTICA**  
Les Robinsons des Rocheuses  
BEAUPORT 1

2 DESOPILANTES COMÉDIES 3 HEURES DE GAGS ET DE LOUFOQUERIES...  
**UNE EXPLOSION de RIRE!**  
RODNEY DANGERFIELD  
RETOUR À L'ÉCOLE  
Version Française "BACK TO SCHOOL"  
AU MÊME PROGRAMME  
MARTIN CHASE  
SHORT  
3 AMIGOS!  
VERSION FRANÇAISE  
BEAUPORT 2

REUNIS POUR LA PREMIERE FOIS LES 2 FILMS DE SCIENCE-FICTION LES PLUS EXCITANTS  
**ALIENS le retour**  
**LA MOUCHE**  
2 GRANDS FILMS  
COLLINE 2

Une dernière leçon. Un combat pour l'honneur et l'amitié dont seul le gagnant survivra!  
**Le Moment de Vérité**  
2e partie  
Karate Kid II EN FRANÇAIS  
"À PROPOS D'HIER SOIR"  
COLLINE 1

BEAUPORT HORAIRE: 667-5362  
boulevard de la capitale  
COLLINE HORAIRE: 871-0778  
ST-NICOLAS, SORTIE 311, ROUTE D'EMERS  
OUVERTURE A: 19h00 LA PROJECTION DÉBUTE AU CRÉPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL  
ENFANT DE 6 À 13 ANS: \$1.00 5 ANS ET MOINS: GRATUIT

Écoutez le  
**DÉCOMPTÉ**  
"dance music" DE CHIK 99 FM  
et gagnez cette discographie

Voici, dans le désordre, les 20 chansons que vous entendrez à CHIK 99 aujourd'hui entre 10h00 et 12h00:

**POUR PARTICIPER:**  
- Écoutez CHIK 99, le samedi entre 10h00 et 12h00  
- Inscrivez les 3 premières positions du décompte "DANCE MUSIC", dans l'ordre  
- Tous les samedis, après le décompte, l'animateur pèlera au hasard le nom d'une personne parmi le courrier reçu. Cette personne gagnera, si elle a les bonnes réponses, la discographie complète de la semaine précédente!!!

Les droits sont des acquies par CHIK 99 et tout tirage peut être soumis à la règle des sports et concours du Québec.  
Les règlements sont disponibles à CHIK 99.

**PARTICIPEZ ET JOIGNEZ LE CLUB DES gagnants!**

NOM: \_\_\_\_\_ POSITION \_\_\_\_\_ TITRE DE LA CHANSON \_\_\_\_\_  
ADRESSE: \_\_\_\_\_ 1 \_\_\_\_\_  
VILLE: \_\_\_\_\_ CODE: \_\_\_\_\_ 2 \_\_\_\_\_  
TÉL. RÉS.: \_\_\_\_\_ BUR.: \_\_\_\_\_ 3 \_\_\_\_\_

Décompte "DANCE MUSIC" du samedi: 9 mai  
UN SEUL COUPON PAR ENVELOPPE  
LE SOLEIL  
Postez à: CHIK 99, Décompte "DANCE MUSIC", 4, Parc Samuel Holland, Suite 200, Québec (Québec) G1S 3R3

# «La Cavée» de Guy Cloutier

♦ *La Cavée*, c'est un trou de vase qui pue. C'est aussi le titre d'un roman qui vient de signer Guy Cloutier. Un roman qui s'enracine dans le réel, puisque l'histoire se passe dans la cour arrière de l'école Roc-Amadour, là d'où on peut apercevoir la vieille partie de l'hôpital Saint-François-d'Assise. Mais un roman aussi qui donne libre cours à l'imaginaire. Un livre se balade à dos de poney. Un peu plus et on voit les hommes se transformer en grenouilles.

par Anne-Marie Voisard

L'auteur, un Québécois pure laine, a accepté de faire promenade avec nous dans les lieux de son enfance, même si d'habitude il se contente maintenant de les regarder du haut des remparts. Guy Cloutier a grandi au coin de la 3e Avenue et de la 12e Rue, ce qui donne à plusieurs lecteurs l'avantage d'avoir déjà visité, mais sans le savoir, la maison de ses parents. L'explosion, qui a détruit l'édifice auparavant utilisé par le restaurant Lorenzo, l'a fait du coup voler en éclats. C'était une belle demeure, avec beaucoup de salons, comme il en reste encore dans le quartier, là où habitaient, par exemple, les Drolet (F-X), les Lafleur (saucisse) et les Trottié (entrepreneur).

## Roger-la-Cavée

Un peu plus loin, toujours sur la 3e Avenue, à l'angle de la 13e Rue, on croise l'Alimentation chez Gérard. C'est là que Roger travaillait comme livreur, après l'école... jusqu'à ce qu'il se mette à «bardasser» dans la boue. Imaginez ce que ça peut faire à un cœur de mère que d'apprendre que son fils, un grand garçon qui s'en va sur ses 16 ans, est devenu Roger-la-Cavée. Aussi bien dire Roger-les-Egouts. Emma (un prénom qui va comme un gant) ne s'en est jamais remise. D'ailleurs elle finit par en mourir, inspirée par Marie Stuart, la reine qui a terminé son calvaire sur l'échafaud.

Faut reconnaître que, même avant cette histoire de mauvaises odeurs, Emma ne se portait pas non plus très bien. Ses jambes la soutenaient difficilement. Ses genoux remplis d'eau l'obligeaient parfois à «ramper comme une impotente». Il lui arrivait aussi de «empoigner» les seins «à pleines mains» et de les «griffer jusqu'au sang».

Bien des problèmes pour une femme qui vient à peine de franchir le cap de la quarantaine. Encore que pour son Roger, la *môman* est prête à oublier complètement ses douleurs. Juchée sur des talons hauts, elle réussit même à descendre le sentier qui mène à la cavée. Tellement vite que Lucien, le pauvre mari, vendeur de chemises Van Heusen, aujourd'hui recyclé dans la comptabilité, est incapable de la suivre.

## Marie Stuart

On s'en étonne, quoiqu'avec Emma, il faille s'attendre à tout depuis que, jeune mariée, elle a vu ce fameux film sur Marie Stuart, présenté au cinéma Lairé. Pour continuer la lignée de ces femmes martyres, Emma aurait bien voulu accoucher d'une fille. Hélas, même elle a insisté pour être admise dans la nouvelle aile de l'hôpital, c'est Roger qui s'est présenté. Un Roger, qui partage avec son père, cette même attirance pour le marais nauséabond.

Où tout cela va-t-il nous conduire? «La symbolique de la vase reste à explorer», affirme Guy Cloutier qui décrit son travail comme «un roman de climat, écrit sur un fond mélodramatique». Tout à fait juste. Mais encore? La cavée, ce trou derrière l'école, par où passait la rivière Lairé, avant la Révolution tranquille, rappelle aussi l'interdit. Les parents ne voulaient pas que leurs enfants s'y attardent. Beaucoup d'adolescents, comme Lucien et, plus tard, Roger, ont abrité là leurs premières amours. Dans le cas du père, il serait plus exact toutefois de parler de viol.

## Atshen

Emma n'est pas du tout concernée par cette affaire, pas plus d'ailleurs que Marie Stuart. Ici, c'est plutôt Atshen, un personnage de la mythologie montagnaise qui entre en action. Pas facile à saisir cette force intérieure qui menace de nous détruire pour faire place à la bête qui grossit en nous. Tantôt une grenouille, tantôt un ver qui se tortille et qui a tout l'air de ressembler au pénis de Lucien.

Mais peut-être n'est-ce là qu'une illusion, attribuable à un esprit pervers? De toute façon, en matière de symboles, chacun reste libre d'interpréter à sa convenance. D'ailleurs, Emma n'y comprendrait rien, elle non plus. Entre elle et Lucien, existe un fossé plus large encore que la cavée. Guy Cloutier écrit, en se référant à eux, que des mots ne servent jamais qu'à les éloigner davantage l'un de l'autre.

Donc, la situation est désespérée, du moins pour Emma et Lucien. Reste Roger qui barbote dans son trou. Une seule fois dans le livre il ouvre la bouche. C'est pour parler à sa mère. Finira-t-il par regagner la terre ferme? Saura qui lira.

## Les mots

D'ailleurs, en ce qui concerne l'écriture, le texte vaut qu'on s'y arrête. On retrouve chez l'auteur une préoccupation pour la sonorité des mots, qui est celle aussi du poète. A part Emma qui se «coule» dans la nuit, juste avant de remonter la 2e Avenue «d'une seule coulée» et les mots, dans sa bouche, qui n'arrivent pas non plus de «couler», sans compter qu'il y avait déjà la Lairé qui «coule» elle aussi, on peut dire que l'auteur s'en tire bien.

Car, avouons-le, l'entreprise était risquée au départ. C'est tout un défi que d'essayer de naviguer constamment du fantastique au



Guy Cloutier dans la Cavée, devenue la cour de l'école Roc-Amadour.

réel, quand ce réel est déjà tellement bien connu qu'on est capable de l'identifier. Les élèves de l'école secondaire Roc-Amadour ont paru surpris l'autre jour en apercevant Guy Cloutier, accompagné d'un photographe, se promener dans leur

cour. Ils sont trop jeunes pour avoir déjà pataugé dans la vase. Faudrait qu'ils demandent à leurs parents. Ou bien qu'ils lisent *La Cavée*.

LA CAVEE. Roman. Par Guy Cloutier. L'Hexagone. 138 pages. \$14.95.

# Les états d'âme de Vera Pollack

♦ Entre Vera Pollack et *Rose-Rouge*, les liens, il faut le dire dès le départ, sont très étroits. Encore une femme qui étale ses états d'âme, depuis le sein de sa mère jusqu'à son analyse? Oui, sauf que, cette fois, les séances chez le thérapeute nous sont épargnées. L'auteure s'attarde plutôt à raconter, puis à comprendre les événements. Et elle nous donne envie de la lire jusqu'au bout, sans qu'on se sente le moins du monde indiscret.

Depuis la Roumanie, en passant par Paris jusqu'à Montréal, Vera Pollack et son héroïne ont donc suivi le même chemin. Interviewer l'une, c'est presque interviewer l'autre. La mère de Vera est peintre, celle de Rose est musicienne. Mais elles se ressemblent comme deux sœurs. Aucune des deux n'a voulu s'embarasser de sa fille. La même remarque s'applique au père, peintre lui aussi dans la vie, journaliste affecté

au sport dans le roman.

Pendant que maman et papa faisaient carrière chacun de leur côté et en profitaient pour courir amants et maîtresses, c'est Guite, la grand-mère qui s'est chargée d'éduquer Rose. Une femme froide et autoritaire, très préoccupée cependant par les bonnes manières. La petite Rose n'avait le droit d'aller au parc que, gantée de blanc, en tenant la main de son grand-père.

Ceci ne l'a pas empêchée de faire l'amour à quinze ans avec un jeune prince charmant qui rappelle *L'Amant de Lady Chatterley*. «Je me faisais minuscule femelle, devant le plus beau, le plus fort, le plus homme des hommes. Le mien». Evidemment le brasier n'a pas tardé à diminuer d'intensité. Rouge a donc dû s'effacer derrière Rose. Mais elle ne s'est pas tranquillisée pour autant. Et c'est là le drame de son existence que de n'avoir jamais cessé de

courir, toujours à la recherche de l'étincelle qui pourrait provoquer à nouveau l'incendie.

Beaucoup d'hommes ont passé. L'un d'eux, Roc, fut le père de Zinnia, l'enfant qui, seule, a donné un sens à la vie de Rose, sans toutefois l'empêcher de répéter, une génération plus tard, ce qu'elle a toujours reproché à sa propre mère.

Aujourd'hui, avec le recul, Rose est parfois portée à se sentir coupable. Elle évite cependant de s'apitoyer sur son sort, comme si elle se disait: «aussi bien en rire qu'en pleurer», puisque tout cela, maintenant que s'installent les pattes d'oies, est en voie d'être résolu.

Vera Pollack raconte sa vie, mais au moins elle le fait avec humour. Si quelqu'un verse des larmes, il y a toujours une tasse de café turc, parfois aussi un strudel aux pommes, pour les absorber. Nous voilà loin de Marie Cardinal, celle de *Les mots*

pour le dire, tellement poignant que, même une fois le livre refermé, on en gardait la gorge serrée. Pourquoi alors rapprocher ces femmes? Outre le fait qu'il s'agit dans les deux cas du témoignage d'une vie, on retrouve, dans la manière de raconter, une égale franchise, teintée d'impudeur. Au risque de choquer, elles s'ouvrent le cœur et ne laissent rien dans l'ombre.

«Parle si tu as des mots plus forts que le silence, ou garde le silence». Cette citation est d'Euripide. Ce n'est pas l'auteure de *La Médée* qui l'utilise. On la retrouve placée en exergue de *Rose-Rouge*. Un roman dont la qualité d'écriture, est capable de faire rougir bien des auteurs qui baignent dans le français, depuis leur tendre enfance.

Anne-Marie VOISARD

Rose-Rouge, Vera Polak, Quinze, 235 pages, \$19.95.

Les Concerts Coors & JEMBE présentent

## CHRIS DE BURGH

artiste invité: **BOX**

BILLETTS EN VENTE AUJOURD'HUI

LE SAMEDI 23 MAI, 20H

**AU COLISÉE DE QUÉBEC**

Sièges réservés 18,50\$

CONCERTS Coors

En vente au Colisée, magasin La Baie, Place Laurier et Galeries de la Capitale, Bibliothèque Gabrielle-Roy, Palais Montcalm. Renseignements: Téléphone: 691-7211. Guichets du Colisée ouverts de 10h à 17h.

Venez vivre la musique.

# IRLANDE

## ...art nouveau

Divisions, carrefours, états d'esprit. 29 artistes d'aujourd'hui présentent l'Irlande vécue tous les jours... Peintures, dessins, sculptures, bandes vidéo, bandes son.

Du 15 avril au 31 mai au Musée du Québec sur les plaines d'Abraham. Entrée libre. Tél.: 643-2150. Mardi-dimanche: 10h-18h. Mercredi: 10h-22h. Lundi: Fermé.

Également: Reflets d'une époque, 40 portraits de navires du XIX<sup>e</sup> siècle et œuvres choisies de la collection permanente.

Le Musée du Québec est subventionné par le ministère des Affaires culturelles du Québec.

**MUSÉE DU QUÉBEC**

86-87

## 1 an A L'AFFICHE

Supplémentaires: 11-12 et 13 juin EN VENTE MAINTENANT

**ANDRÉ-PHILIPPE GAGNON**

28-29-30 MAI

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**

SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL. 643 8131

Des frais de service de 1\$ par billet sont perçus par le Grand Théâtre, dans chaque marché d'alimentation Privilège participant, aux guichets du Grand Théâtre et de la salle Albert-Rousseau.

THE PAGURIAN CORPORATION PRÉSENTE

# KIROV

LES GRANDS CLASSIQUES DU BALLET KIROV DE LENINGRAD, U.R.S.S.

OLEG VINOGRADOV  
Directeur artistique

TOURNÉE NORD-AMÉRICAINE 1987  
Producteurs & Direction de tournée: Great World Artists Ltd. / Great Artists Management Inc.

Compagnie de 37 danseurs mettant en vedette (par ordre alphabétique): A. Aslymuratova, R. Bagantdinov, T. Berezhnaya, S. Berezhnoy, O. Chenchikova, I. Chistyakova, M. Daukaev, L. Kunakova, G. Mezentseva, E. Nef, F. Ruzimatov, S. Vikharev, K. Zaklinsky.

**PROGRAMME I**  
CHOPINIANA  
Musique: F. Chopin. Chorégraphie: M. Fokine  
PAQUITA (divertissements)  
Musique: L. Minkus. Chorégraphie: M. Petipa  
ESMERALDA (pas de six)  
Musique: C. Pugni et R. Drigo. Chorégraphie: A. Vaganova (d'après M. Petipa)  
LE PAPIILLON (extrait)  
Musique: J. Offenbach. Chorégraphie: M. Tagliioni. Reconstitué par: P. Lacotte  
THE FAIRY DOLL (pas de trois)  
Musique: J. Bayer. Chorégraphie: S. et N. Legat  
LA VIVANDIÈRE (pas de six)  
Musique: C. Pugni. Chorégraphie: A. Saint-Léon  
LA BAYADÈRE (pas de deux)  
Musique: L. Minkus. Chorégraphie: M. Petipa  
DON QUICHOTTE (pas de deux)  
Musique: L. Minkus. Chorégraphie: M. Petipa  
LE CORSAIRE (pas de deux)  
Musique: R. Drigo. Chorégraphie: M. Petipa

**PROGRAMME II**  
CHOPINIANA  
Musique: F. Chopin. Chorégraphie: M. Fokine  
ADAGIO  
Musique: Albinoni. Chorégraphie: B. Eifmann  
LE CHEVALIER DANS LA PEAU DU TIGRE (extraits)  
Musique: A. Machavariani. Chorégraphie: O. Vinogradov. Livret: Y. Grigorovitch  
\* NOTRE FAUST (extrait)  
Musique: Bach. Chorégraphie: M. Bejart  
VARIATION SUR UN THÈME DES ANNÉES '30  
Musique: D. Shostakovich. Chorégraphie: D. Brantner  
PAQUITA (divertissements)  
Musique: L. Minkus. Chorégraphie: M. Petipa  
Programme et distribution communiqués sous toute réserve.

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
jeudi 4 et vendredi 5 juin 20:00

PROGRAMME I - 4 juin  
PROGRAMME II - 5 juin  
Billets: 32\$, 25\$, 19\$

«une soirée de danse électrifianste»  
JACOB SISKIND  
Ottawa Citizen

Une collaboration **LE SOLEIL**

Les billets s'envolent mais il reste encore de très bonnes places pour voir la plus grande troupe de ballet classique au monde.

**GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC**  
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE TEL.: 643-8131

DES FRAIS DE SERVICE DE 1 \$ PAR BILLET SONT PERÇUS PAR LE GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC DANS CHAQUE MARCHÉ D'ALIMENTATION PRIVILÈGE PARTICIPANT, AUX GUICHETS DU GRAND THÉÂTRE ET DE LA SALLE ALBERT-ROUSSEAU.

LITTÉRATURE

Madame Rimbaud, par Françoise Lalande

La mère la plus diffamée de l'histoire littéraire

Arthur Rimbaud n'avait rien de commun des mortels, pas même sa mère, «la femme la plus diffamée de l'histoire littéraire». Vitalie Cuif, têtue, obtuse, froide, avare, sauvage, folle? Oui, mais elle était excusable, écrit en substance une Françoise Lalande captivante mais pas convaincante, dans son essai MADAME RIMBAUD. Du reste, elle n'a pas grand mérite à captiver: tout ce qui concerne Rimbaud est d'un intérêt prodigieux.

par Régis TREMBLAY

Les biographes du poète en ont voulu à mort à cette femme sèche et autoritaire, habitée par «une sorte de rage qu'on aurait pu prendre pour de l'énergie». Lalande en convient: Vitalie n'était pas une femme qui enseignait la joie de vivre. Chez les Rimbaud, l'ennui est une maladie de famille.

Passons sur les accusations d'avarice de «la mother», comme l'appela Arthur. Il est vrai qu'elle avait

l'esprit d'économie des petites gens qui ont trimé dur pour vaincre la misère noire. Mais il n'est pas moins vrai qu'elle a toujours dépanné son fils, lui payant même la publication d'Une Saison en Enfer, on l'oublie trop facilement.

Paysanne de Roche, comme on dit du Rang Croche, elle arrive à Charleville avec son père, à 29 ans. Elle n'a plus de mère depuis l'âge de 5 ans. Elle épouse un militaire, Frédéric Rimbaud, toujours en cavale, littéralement. Il l'abandonne après lui avoir fait plusieurs petits. «Vitalie Cuif avait été privée de mère. Vitalie Rimbaud fut dépourvue de mari».

Farouche et paranoïaque

A Charleville, elle se construit une solide réputation d'antisociale farouche et de paranoïaque sévère. Elle n'ouvre pas au facteur et fait peur aux enfants qui se moquent d'elle. Elle ne parle à personne et poussait des cris qui la font passer pour démente. Tout cela s'explique par le combat qu'elle mène seule

contre la pauvreté et contre le monde.

Le plus inquiétant, c'est que Vitalie n'est jamais la quand ça compte le plus. Elle se plie aux quatre volontés de son fils exilé au Harar, en Afrique (au Harar, écrira un cancre de notaire) volontés qu'il lui transmet par lettres. Mais quand ce fils revient à Marseille, syphilitique, tuberculeux et infirme, pour tout dire condamné, elle l'abandonne sur son lit d'hôpital, prétextant «des ennuis avec les domestiques et des problèmes avec les animaux» de la ferme familiale à Roche. Rimbaud est désespéré.

Par la suite, elle ne demande même pas de nouvelles de son fils amputé d'une jambe, bientôt deux. Françoise Lalande, pourtant sympathique à Vitalie, est à court d'excuses: «Il est difficile de comprendre ce qui s'est passé dans sa tête à ce moment. Les raisons de son mutisme.»

Arthur revient mourir

La biographe sème au passage

quelques phrases stupides: «Si le silence n'avait pas existé, Vitalie Cuif l'aurait inventé... L'homme-aux-selles-de-vent (expression empruntée au poète) ne pouvait accepter qu'on lui coupât les jambes». Et la meilleure: «Une charrue (l'agricole Vitalie) ne s'arrête pas pour un homme qui meurt». (proverbe flamand!)

Quand Arthur revient mourir à Roche, il n'y a que sa soeur Isabelle pour s'occuper de lui. Vitalie fuit les rapports émotifs, humains. «Cette femme était incapable d'avoir des rapports autres que forts avec qui que ce soit. Comme Rimbaud. Sa force contribua peut-être à son malheur», remarque la biographe avec justesse. Circonstance atténuante, l'absence du mari: «Elle devait manifester une autorité sans faille, quasi virile». Comment être à la fois mère et père, et rester normale?

Neuf ans après la mort du poète, soit le 21 juillet 1901, on lui érige un monument, mais Vitalie

brille par son absence. Lalande ne rate pas l'occasion de commettre un anachronisme succulent, trouvant à la statue une forte ressemblance avec un «frère jumeau de Tintin».

Folle, la Rimbaud? On est tenté de le croire, lorsqu'on apprend qu'à 75 ans, elle déterre de ses mains les corps de son père et de ses enfants pour les transporter dans un tombeau tout neuf. Dans une lettre à sa fille Isabelle, elle décrit l'état des cadavres avec une minutie à faire frémir: «Le crâne était tout à fait intact, encore recouvert de la peau gâtée, et beaucoup de tout petits cheveux très fins, si fins qu'on les voyait à peine...»

Les secrets d'Arthur

Le livre de Françoise Lalande est surtout passionnant parce qu'il nous renseigne sur le fils génial, même si ce n'est certes pas le but recherché. On apprend qu'Arthur a été confié à une nourrice de la plus basse condition, une «femme hébétée de misère» qui le négligeait.

Oui l'eût cru? A 12 ans, la foi d'Arthur était si ardente qu'il s'est querellé avec des vauriens qui s'a-

musaient dans un bénitier.


A 21 ans, il était si capricieux qu'il exigeait de sa mère un piano à queue! Devant son refus, il découpa en forme de piano la table de la salle à manger! Les enfants gâtés sont ceux qui obtiennent tout, sauf de l'affection.

On est tout retourné, quand Isabelle nous décrit l'aversion de son frère pour ses propres poèmes, «dont il avait une telle horreur que la moindre allusion à leur sujet provoquait chez lui des transports de colère et de chagrin».

Plus important encore, on comprend le pourquoi de ce curieux exil africain du poète maudit. Premièrement, il fuyait le service militaire: «Jusqu'à son dernier jour, Arthur Rimbaud se croira en infraction, craindra la loi militaire». Deuxièmement, du fait de ses aventures en pays dangereusement exotique, «il devenait l'homme qui faisait rêver sa mère». N'oublions pas qu'il écrit beaucoup à sa mère, dont cet aveu: «Je ne pense qu'à vous».

MADAME RIMBAUD. Essai. Par Françoise Lalande. Presses de la Renaissance. 245 pages.

**Le Théâtre des Fantaisies Lyriques**



PRÉSENTE

**Fête au Village**

D'APRÈS UNE IDÉE DE VINCENT COULOMBE

AVEC

**La troupe des Fantaisies Lyriques du Québec**

LES VENDREDIS ET SAMEDIS DU 30 MAI AU 26 JUILLET

20h00

AU

**6870, BOULEVARD SAINTE-ANNE**

RÉSERVATIONS: 628-6983

**NOUVEAU**

**OUVERTURE DU CENTRE D'ART "Côte Saint-Paul"**

EXPOSITION D'OEUVRES D'ARTISTES DU QUÉBEC



Votre présence sera grandement appréciée à l'occasion de l'ouverture au


1268, rue St-Paul Ancienne-Lorette

**LE DIMANCHE 17 MAI 1987 DE 13 à 17 HEURES.**

Plusieurs de nos artistes seront présents.




**LES DERNIERS COFFRETS**



Le Musée Marc-Aurèle Fortin offre présentement en vente, au prix spécial de 500\$ chacun, les derniers coffrets, souvenir de l'ouverture du Musée il y a trois ans. Chaque coffret contient (5) cinq photolithographies.

Musée Marc-Aurèle Fortin  
118, rue St-Pierre  
Montréal, Qué.  
(514) 845-6108

**J'ai Lu, Elvis et moi**



Une authentique histoire d'amour (édition illustrée)

**éditions J'ai Lu**

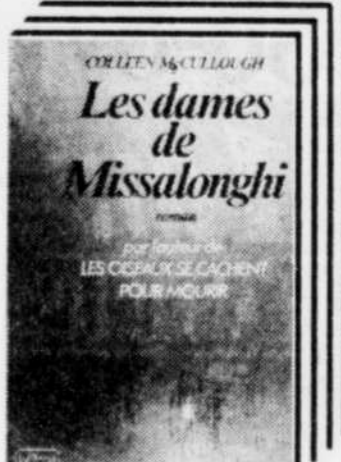
édipresse

**À LIRE ABSOLUMENT**



**QUAND LE DESTIN BASCULE**  
BARBARA TAYLOR BRADFORD nous offre dans ce nouveau roman, l'histoire d'Audra, de Christina et de Kyle, trois femmes qui sauront s'affirmer contre l'adversité au fil de trois générations.


**1995\$**



**LES DAMES DE MISSALNGI**

Missy, la nouvelle héroïne de C. McCULLOUGH, trouvera-t-elle l'amour, l'aventure et le bonheur auxquels elle aspire en secret?

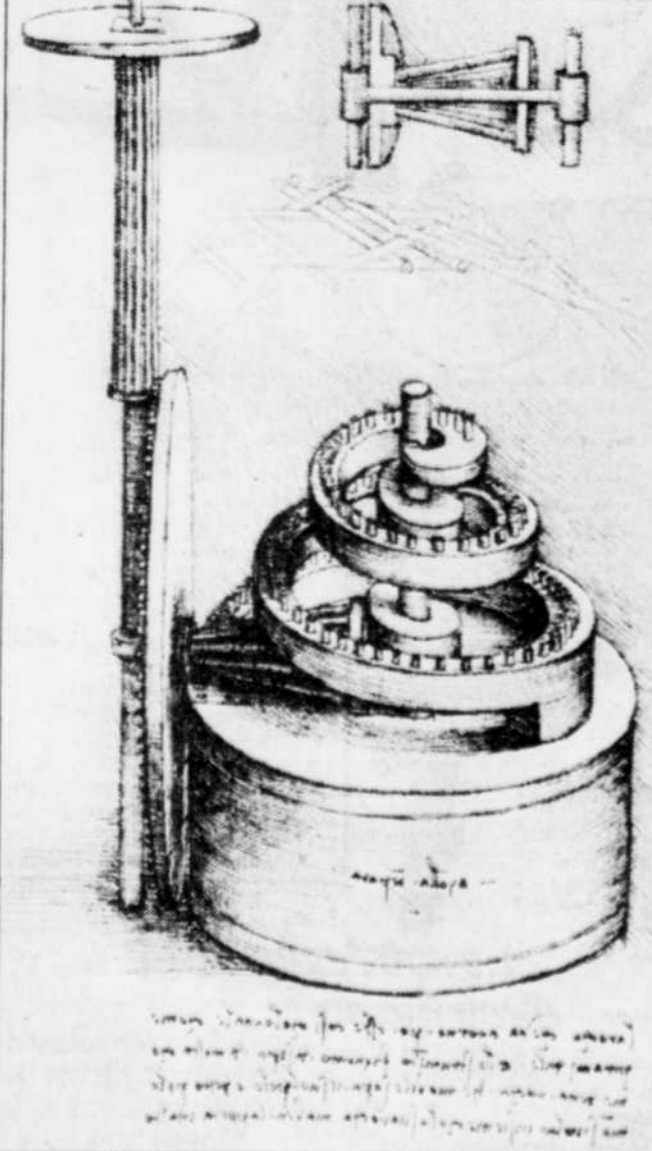
**1795\$**



**LA COUPE D'OR**

BELVA PLAIN, nous permet de retrouver les héros de «Tous les Rois vont à la mer» au début de ce siècle, à New York, aux prises avec leur destinée.

**1995\$**



**LÉONARD DE VINCI**

INGÉNIEUR ET ARCHITECTE

Exposition à voir absolument! Dessins et manuscrits originaux, grandes machines géniales et maquettes monumentales.

Cette exposition, organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal, en collaboration avec la Commission du Centenaire de l'ingénierie, est présentée grâce à l'appui financier du ministère fédéral des Communications et du Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal. Le Musée tient à souligner la contribution exceptionnelle de Pratt & Whitney Canada et des sociétés commanditaires Air Canada, Alcan, Banque Nationale du Canada, Hydro-Québec, Ultramar et Xerox Canada Inc. L'exposition bénéficie également de la collaboration promotionnelle du quotidien La Presse, de Radio Cité FM 107,3 et de Télé-Métropole.

Billets en vente à partir du 31 mars 1987 au Musée (514) 285-1600, aux comptoirs Ticketron et par Teletron Montréal (514) 288-2525, Toronto (416) 872-1212

DU 22 MAI AU 8 NOVEMBRE 1987

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL**

«Pow-Wow» chez Estampe Plus

# Une fête picturale signée Kittie Bruneau

«Pow-Wow», estampes et peintures de Kittie Bruneau exposées chez Estampe Plus, 49 rue Saint-Pierre, à Québec. Jusqu'au 21 mai. Ouvert du mardi au dimanche de 12h à 17h30.

«Pow-Wow» déjà par ce simple titre, Kittie Bruneau affiche, avec encore plus de franchise, ses couleurs déjà annoncées par ses expositions précédentes. En effet, le visiteur y découvre une artiste plus que jamais fascinée par la richesse de la culture amérindienne et désireuse d'en réactualiser le répertoire de motifs (et d'histoires) tra-

ditionnels par l'entremise de l'exubérance de l'art contemporain.

textes de Marie DELAGRAVE (collaboration spéciale)

Pow-Wow vient ici également signifier une fête picturale, ce qui est relativement nouveau chez Kittie Bruneau, alors que l'expressionnisme «sauvage» de ses œuvres antérieures se teintait souvent d'angoisse et de tumulte intérieur. Les pièces que l'on peut voir actuellement chez Estampe Plus apparaissent plus... sereines.

«Sereines? Ah bon. Peut-être, oui, s'étonne l'artiste. Peut-être que je suis plus à l'aise qu'auparavant, que tous les masques que j'ai pu faire me font moins peur... Par contre toutes mes peintures ne sont pas «joyeuses», je dirais même que mon art est de plus en plus politisé, après tout ce que j'ai vu à Calgary!»

Grande voyageuse (elle a notamment visité et ce au cours des quatre dernières années seulement le Japon, la Chine, le Tibet et le Népal), cette Montréalaise de 58 ans revient tout juste d'un séjour de six mois à Calgary. Dans la ré-

serve, tout près, elle a pu côtoyer des autochtones en provenance de tous les coins de l'Amérique, et assister à des pow-wow qui l'ont beaucoup impressionnée.

«Les compétitions de chants et de danses duraient trois jours, raconte Kittie Bruneau. Les costumes étaient extraordinaires! C'était tellement fort! J'ai trouvé ça bien plus intéressant -et bien plus «exotique»- que ce que j'ai pu voir en Chine!! C'est... un autre monde, et j'avais l'impression que j'aurais besoin de mon passeport pour rentrer au Québec!»

Une identité douloureuse

Mais toute médaille a son revers, et l'artiste a pu constater quelles étaient les conditions misérables des Amérindiens, dans leur vie quotidienne. «Ils n'ont pas d'argent, ils habitent dans des taudis, et ils se saoulent la gueule pour oublier leur identité douloureuse. C'est pour ça que je dis que mon art est politisé, lorsque par exemple je représente un vieil Indien triste, perdu dans ses rêves...»

Mais ce type de représentations (incidemment plus allusif que proprement figuratif) demeure malgré tout marginal chez Mme Bruneau. Car cette dernière s'attarde surtout à réinterpréter, à sa manière frustrée mais combien touchante, les êtres et les bêtes fantastiques de l'imaginaire tant amérindien, d'ailleurs, que tibétain, népalais ou péruvien.

Elle puise en fait à une source qu'elle qualifie d'universelle, alors qu'elle a pu constater la présence de motifs similaires chez des cultures pourtant très éloignées géographiquement. Tandis que notre civilisation contemporaine tend à aplanir les différences entre les peuples, Kittie Bruneau, elle, en propose de nouvelles versions, de nouveaux «bouillonnements!»

Vers la 3e dimension

Plastiquement, ses compo-



«Bouche pleine d'oiseaux», un acrylique sur peau suédée de Kittie Bruneau, où l'artiste rend hommage, à sa façon, à la richesse de la culture amérindienne.

positions giratoires demeurent toutes aussi touffues en formes et en couleurs. Par contre derrière ses masques (dont on a déjà pu voir toute une série lors de sa première exposition individuelle à Québec, en 85) surgissent maintenant... des paysages! D'autres pièces quant à elles gagnent en relief alors que l'artiste a commencé à peindre sur des peaux suédées, y allant parfois d'a-jouts de toile découpée de façon excentrique ou même... de plumes!

De «fenêtres», les œuvres de Bruneau gagnent ainsi en tangibilité. D'ailleurs l'artiste songe à intensifier cette qualité. «J'aimerais

en venir à des pièces plus en ronde-bosse, dit-elle. Qui ressembleraient à des habits qu'on suspendrait, à des vêtements sculpturaux.

«Mais c'est difficile pour moi d'aller vers la troisième dimension, même si j'ai déjà fait des petits bronzes il y a plusieurs années. Je ne sais pas pourquoi. Peut-être parce que je me sens tellement attirée par la couleur...»

Mais la couleur n'empêche pas la sculpture!

«Non, je sais. Et c'est ce que j'aimerais être capable de combiner...»

## Florent Cousineau à la Troisième Galerie

### Des sculptures de «papier armé» qui opposent la force à la fragilité

«Papier armé», sculptures de Florent Cousineau exposées à la Troisième Galerie, 225 Côte de la Montagne, à Québec. Jusqu'au 31 mai. La galerie est ouverte du mardi au dimanche de 13h à 17h.

«Depuis maintenant deux ans, la Troisième Galerie a pris l'habitude d'offrir la dernière période d'exposition de sa saison automne-hiver à des finissants de l'université. Cette année, c'est Florent Cousineau, établi à Québec, qui profite tout fin seul de cette opportunité. L'événement constitue d'ailleurs sa première manifestation individuelle de sculptures dans la capitale, des sculptures... de papier armé!

En 84, l'exposition internationale le Papier Matière, tenue à Chicoutimi, avait permis de découvrir un médium peu connu du grand public: le papier fait main, discipline dérivée des arts textiles en raison de sa teneur en fibres. À cette occasion des stages pratiques étaient offerts, et c'est là que Florent Cousineau avait pu s'initier à la fabrication et aux possibilités d'expression sculpturale du papier. Pour cet ébéniste qui avait décidé de se «recycler» en arts visuels, ce fut le coup de foudre.

«Quelques années plus tôt, je m'étais mis au dessin, en tenant compte de la matérialité du papier, de sa personnalité, raconte l'artiste de 37 ans. Ainsi pour moi c'était important de ne pas obstruer toute sa surface avec de la peinture, mais de la laisser respirer, et même de la «nourrir» avec un médium largement composé d'eau, comme l'encre.

«C'est donc dire que j'étais déjà sensible au papier, mais plus encore à l'eau, à sa fluidité, à sa force. Ça prend... des tonnes d'eau, qu'on ne voit plus d'ailleurs après le séchage, pour fabriquer du papier! Et lors du stage à Chicoutimi, ce n'est pas tant le contact avec la pâte de papier qui

m'a fasciné... que le rapport avec l'eau! Ça m'a comme... emporté!»

Après bien des expérimentations et des consultations auprès des rares artistes québécois qui oeuvrent avec le «papier matière», Florent Cousineau en est venu à fabriquer sa pâte en partie seulement. Cette dernière est composée de fibres naturelles de coton (des jeans recyclés!) et utilisée en fait pour la production du papier-monnaie. L'artiste, lui, achète des lots de pâte brute mis de côté en raison d'impuretés, mixture qu'il dilue et colore lui-même, avec des pigments naturels.

Ses pièces récentes sont en majorité des moulages par succion, sur une structure de métal, d'où l'appellation «papier armé». «Le papier, que l'on connaît pour sa souplesse, prend ici une force que l'on ne lui donne pas souvent tandis que le métal, lui, devient presque fragile», observe Cousineau.

Un large écart

L'apparence de ces sculptures aux contours en dentelle s'avère en fait très organique, avec leurs membranes de «peau tannée», imbriquées sur un mince «squelette» métallique.

L'artiste prétend rendre éloges à la force de l'eau vive et à sa fluidité. Mais force est de reconnaître qu'il y a encore un large écart entre ces intentions et les résultats. Pour le moment, les pièces couleur de cendre ont davantage l'allure de formes fragmentées, en voie de désagrégation. Comme... comme après le supplice du feu, par exemple, et où ne subsiste que l'«âme» de l'objet, qu'un simple souffle suffirait à faire s'effriter!

Si cette fragilité, cet état transitoire ne manquent pas d'intérêt, leur objectif et leur impact demeurent encore à préciser. Cela ne saurait toutefois tarder puisque, avant même d'être bachelier en arts visuels, Florent Cousineau s'est organisé un atelier qui lui permet de poursuivre sa démarche de façon autonome, indépendamment des structures universitaires.

Ainsi, contrairement aux nombreux finissants de l'École des arts visuels qui, désemparés, parviennent mal à intégrer leur pratique scolaire à la «vraie vie» d'artiste, il serait fort étonnant (et décevant!) que sa production tombe à plat au cours des prochains mois. ●

ART'UALITÉ

### Hélène Rochette

«À son atelier sis au 5e étage du 240 Christophe-Columb, à Québec, Hélène Rochette exposera ses œuvres récentes jusqu'au 7 juin. On y retrouve des dessins, des collages ainsi que l'installation Jardin à la mode - Illusion - Désillusion, dont une première version fut présentée à la Cité internationale des arts à Paris, en 86. Les thèmes, que ce soient les animaux domestiques et sympathiques des collages en relief, ou la nature luxuriante des dessins monumentaux, mettent en évidence leur statut de fiction et d'illusion. Le goût du théâtre, de la décoration et de l'artifice empreint ces œuvres où se côtoient la composition classique, le pattern painting et l'iconographie ludique.

Hélène Rochette est bachelière en arts visuels de l'université Laval depuis 1982. À sa pratique sculpturale et picturale s'ajoute la réalisation d'installations et de films d'animation.

Le vernissage de son exposition a lieu aujourd'hui, de 17h à 19h. ●

La série  
**Omer-Létourneau**  
DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC  
présente

— DES ŒUVRES CONNUES ET AIMÉES DU RÉPERTOIRE SYMPHONIQUE

- La Messa di Requiem de Verdi avec 4 solistes et le Chœur symphonique de Québec
- un concert consacré à la musique russe avec des oeuvres de Tchaïkovski, Prokofiev et Ostakowitch
- La Symphonie «Jupiter» de Mozart
- Don Quichotte de Strauss
- le Concerto pour violon de Sibelius

— DES SOLISTES AUSSI PRESTIGIEUX QUE

- le baryton Louis Quilico
- le pianiste Mark Zeltser
- le violoncelliste Tsuyoshi Tsutsumi
- le violoniste Pierre Amoyal

ABONNEZ-VOUS DES MAINTENANT AUX 6 CONCERTS DE CETTE SÉRIE ET BÉNÉFICIEZ D'UN ESCOMPTÉ DE 15% EN TÉLÉPHONANT À

## 643-8486

Simon Strealfeld   Louis Quilico   Mark Zeltser   Pierre Amoyal

# OFFREZ-VOUS LE THÉÂTRE

## SAISON 87 • 88

**POURQUOI MOI? (Why me?)**  
de Stanley Price  
Du 22 septembre au 17 octobre 1987  
mise en scène: Jacques Lessard  
avec Simon Fortin et 5 autres comédiens

**LES FRIDOLINADES**  
de Gratien Gélinas  
Du 12 janvier au 6 février 1988  
mise en scène: Denise Filiatrault  
avec Lorraine Auger, Yvan Bilodeau, Denis Bouchard, Suzanne Champagne, Patrice Coquerneau, Jean-Fernand Girard, Remy Girard, Louise Naubert, et Pierrette Robitaille

**LE TEMPS D'UNE VIE**  
de Roland Lepage  
Du 12 avril au 7 mai 1988  
mise en scène: Gilbert Lepage  
avec Normand D'Amours, Martin Dion, Marielle Dutil, Louis Fortin, Normand Lévesque, Jack Robitaille et 1 autre comédien

**LA CERISAIE**  
d'Anton Tchekhov  
Du 3 au 28 novembre 1987  
mise en scène: Guillermo de Andrea  
avec Micheline Bernard, Céline Bonnier, Simon Fortin, Jacques-Henri Gagnon, Jacques Godin, Andrée Lachapelle, André Montmorency, Jean-Louis Roux, Guylaine Tremblay et 3 autres comédiens

**LES DEUX JUMEAUX VENITIENS**  
de Carlo Goldoni  
Du 23 février au 19 mars 1988  
mise en scène: Guillermo de Andrea  
avec Lorraine Côté, François Dupuis, Louis-Georges Girard, Ginette Guay, Jacques Leblanc, Marie-Christine Perreault et 7 autres comédiens

**LE THÉÂTRE DU TRIDENT**

**Économique • 11% à 50% de réduction sur les prix au guichet**  
**Pratique et avantageux • choix des meilleures places**  
**Facile • abonnez-vous dès maintenant en composant 643-6976**  
Prix spéciaux: groupes, étudiants, 65 ans et plus: 643-5873

# PASSION

de PETER NICHOLS

Mise en scène: François Tassé et Jacques Lessard  
Décor et éclairage: Jean-Charles Martel  
Costumes: Caroline Drouin  
Assistance à la mise en scène et régie: Geneviève Legacé

Distribution: Monique Miller, Jean-René Ouellet, François Tassé, Marie-Christine Perreault, Lisette St-Gelais, Marie Ginette Guay, Jacques Baril

22 MAI 20 JUIN

VENTE DE L'ABONNEMENT DE SAISON  
L'abonnement de saison et les billets à l'unité sont disponibles dans les points de vente suivants: au Palais Montcalm, à la Bibliothèque Gabrielle-Roy, dans les deux magasins La Baie, au Colisée, chez Pro-vigo et à l'Implant Théâtre. Les commandes téléphoniques par carte de crédit sont acceptées pour l'abonnement de saison.

Information: 681-0088

THÉÂTRE DU BOIS DE COULONGE

UNE BALADEUSE  
Gracieuseté de la Compagnie

# L'histoire du jazz en neuf jours à Montréal

Si vous êtes grand amateur de jazz et que vous avez déjà vu le passionnant *Autour de minuit* de Tavernier, vous vous souvenez sans doute très bien de François Borier, cet inconditionnel admirateur et protecteur de Dale Turner (Dexter Gordon). Portrait type du mordu du jazz. Prêt à vendre sa chemise pour entendre cette musique bonne à fleurir les estomacs des êtres les plus affamés.

par Léonce GAUDREULT

Ils devaient aussi avoir des papillons au ventre, les mordu, en prenant connaissance de la programmation du 8e Festival international de jazz de Montréal, qui se tiendra du 26 juin au 5 juillet. Prés d'une centaine de spectacles en dix jours. Toujours le même dilemme. Comment arrêter son choix quand on n'a qu'une centaine de dollars... à consacrer à cette fiesta invraisemblable. Vous imaginez la ruede épreuve pour celui qui ne réunit qu'un maigre \$50 en faisant toutes les poches de sa garde-robe.

On n'est pas tous critique de jazz ou ami d'un grand musicien tel que Dexter Gordon pour passer free au guichet. Cette intro m'est venue à l'esprit par suite de réactions de confrères qui me regardaient, presque envieusement, comme si j'étais l'être le plus privilégié de la planète de pouvoir «couvrir» l'événement. Pas loin de la vérité.

Parcourons le programme. Ça c'est gratuit. D'abord, les concerts d'ouverture et de clôture. Le groupe fusion québécois Uzeb, le violoniste Didier Lockwood et l'Orchestre national de jazz de France sur une même scène, il y a de quoi se déplacer. Même constat pour la chanteuse Ella Fitzgerald. A moins d'être détenteurs de cartes de membres (disponibles seulement à Montréal), il est à peu près inutile d'y penser.

Tout comme d'ailleurs le chanteur italien de l'heure Paolo Conte, le saxophoniste Dexter Gordon, Dave Brubeck (avec l'Orchestre symphonique de Montréal) et même le trio de Keith Jarrett devraient rapidement faire salle comble. Faut donc presque immédiatement se

faire à l'idée de jongler avec d'autres spectacles. Et on n'est pas perdant. Absolument pas.

La série complète des événements spéciaux Alcan de la grande salle de la Place des Arts n'est constituée que de concerts-événements. Les deux concerts des prodiges de la guitare-jazz, Stanley Jordan accompagné à la voix solo de Bobby McFerrin, et Michael Hedges avec le quartette vocal The Nylons. Le sommet international ECM (Garbarek, Weber, Vasconcelos, Gismonti, Vitous, Abercrombie), ainsi que le concert double des Neville Brothers et de Santana.

venir aussi au Festival d'été de Québec.


Il faudrait presque s'arrêter là, de crainte d'un krash boursier, mais ce serait oublier des séries gratuites de Jazz sur le Vif présentées entre autres par le groupe québécois Contrevent ou le MD3 de Michel Donato qui a viré le Petit Champlain à l'envers lors de sa venue récente à Québec. Ou encore la série Ad Lib au Café de la Place des Arts, qui se termine avec un concert solo de Denis Hébert. Etc. C'est gratuit, mais avec priorité aux détenteurs de laissez-passer. Minces espoirs alors!

La liste n'est pas complète puisque - et c'est ici que les subventions gouvernementales servent visiblement à quelque chose - le Festival de jazz de Montréal est aussi une manifestation prévoyant quelques centaines de concerts publics sur les scènes extérieures aménagées sur la rue Saint-Denis ou dans le secteur de la Place des Arts. C'est gratuit. Il s'agira simplement de jouer des coudes. Ce volet de la programmation ne sera connu que deux semaines avant l'ouverture du festival.

L'un des grands patrons du festival, André Ménard, rappelle que chaque année, on essayait de refléter le plus possible l'histoire de la musique de jazz. Cet équilibre entre les diverses tendances serait particulièrement réussi chaque année. C'est à voir et à entendre. A bientôt.



**OEUVRES DE LA COLLECTION ALCAN**



**La collection Alcan au musée du Séminaire de Québec pour l'Orchestre symphonique de Québec.**

**Du 3 mai au 6 juillet 1987**  
Entrée: 2\$

Une collaboration  
— Alcan  
— Bell Canada  
— Cossette  
— Clarkson, Tétrault  
— Hydro-Québec  
— Mallette, Benoit, Boulanger, Rondeau  
— Price Waterhouse  
— Stein, Monast, Pratte & Marselle  
— Lavalin  
— Martineau, Walker  
— Télévision National

**— LE SOLEIL**

Dans la série des grands concerts du Théâtre Saint-Denis, outre Paolo Conte, il y a entre autres les spectacles de la voix montante du jazz Diane Schuur et du classique trompettiste Wynton Marsalis. Dans la série Jazz Beat du Spectrum, il ne faut pas oublier les soirées avec le Terence Blanchard-Donald Harrison Quintet ou le duo Jim Hall-Ron Carter.

Quant à la série Piano Plus, démenagée à l'Uquam, il faut retenir comme exceptionnelles les soirées de Mal Waldron-Chico Freeman et d'Archie Shepp-Horace Parlan. Pour ce qui est de la série de Jazz dans la Nuit, vous pouvez y perdre votre âme tous les soirs avec les formations de grands musiciens tels que le vieux et toujours jeune pianiste Gil Evans, McCoy Tyner ou encore le Kronos Quartet (qui pourrait bien



Ella Fitzgerald pour les chanceux.

## Radio-Musique Radio-Culture Radio-Canada

24 heures sur 24 au réseau FM Stéréo de Radio-Canada

### SAMEDI 16 MAI 1987

**12h00 LES JEUNES ARTISTES**  
De Chicoutimi. Claire Ouellet, p. Julie Lafontaine, v. Annie Gadois, vc. Patricia Gagnon, alto. Mariolaine Laroche, cb. Quintette «La Truite» (Schubert). Claire Ouellet, p. Suite française no 4. BWV 815 (J.S. Bach). 32 variations en do min. WoO 80 (Beethoven). Extr. Suite, op. 14 (Bartok).

**13h00 DES MUSIQUES EN MÉMOIRE**  
Harmonie Choir et David Hykes. «Kyrle Opening». «Brotherhood». «Lines To A Great Lord». «Harmonic Relation». «Foregather In The Name». et «Halleluyah». Anim. Elizabeth Gagnon.

**14h00 L'OPÉRA DU SAMEDI**  
«Le Roi malgré lui» (Chabrier). Gino Quilico (Henri de Valois). Peter Jeffes (Le Comte de Nangis). Jean-Philippe Lafont (Le Duc Frielli). Chris de Moor (Le Comte Laski). André Battedou (Basile). Barbara Hendricks (Minka). Isabel Garciasanz (Alexina). Choeur de Radio France et Nouvel Orchestre Philharmonique. dir. Charles Dutoit. Inv. Pierre Charbonneau, basse. Anim. Jean Deschamps.

**15h00 MÉLODIES**  
Thérèse Sévadjian, mezzo, et Paul Surdudescu, p. «La vera costanza» (Haydn). Extr. «Didon et Énée» (Purcell). 5 mélodies (Rachmaninov).

**16h00 MUSIQUE DE TABLE**  
Jean-Paul Noret vous accompagne durant votre repas du soir avec un concert de musique classique.

**20h00 ORCHESTRES AMÉRICAINS**  
Orchestre symphonique de Chicago. dir. Erich Leinsdorf. Alicia de Larrocha, p. Suite «Pierrot et Mélisande», op. 80 (Fauré). Concerto en sol (Ravel). Symphonie no 3 (Copland).

**22h00 LES MUSIQUES PAR EUX-MÊMES**  
Inv. Chantal Masson-Bourque, altiste. Int. Georges Nicholson.

**23h00 JAZZ SUR LE VIF**  
Festival de jazz de Zurich (Tre de 2). Kölner Saxophone Mafia (Allemagne). Pirpauke (Finlande). Anim. Michel Benoit.

### DIMANCHE 17 MAI 1987

**0h00 MUSIQUES DE NUIT**  
La nuit, des musiques de toutes les époques et de tous les pays vous accompagnent jusqu'à l'aube. Anim. Georges Nicholson.

**5h55 MÉDITATION**  
«Non, ne triche pas» (Jules Renard).

**6h00 LA GRANDE FUGUE**  
Gilles Dupuis vous présente une sélection des pages connues du répertoire classique.

**9h00 MUSIQUE SACRÉE**  
Messe à 3 voix «a cappella» (Capplet). Extr. «Musique des pèlerins de Saint-Jacques de Compostelle». Xlle siècle. Extr. «Heures mystiques», op. 29 (Boellmann). Anim. Gilles Dupuis.

**10h00 RÉCITAL**  
De Toronto. Anna Larissa, p. «Mirrors» (Ravel). Extr. «Vingt regards sur l'Enfant Jésus» (Messiaen). «Études», op. 8 nos 1 à 5 (Scriabine).

**10h30 LES GOÛTS RÉUNIS**  
«Le chant grégorien» (7e de 9). Le plainchant aux XVIIe et XVIIIe siècles. Les maîtrises et la messe avec orgue. Anim. Jean-Pierre Pinson.

**11h30 CONCERT INTIME**  
Ensemble de barytons Eisenstadt (Marcel Sany-Cyr, Douglas McNabney et Betsy MacMillan). Trios nos 44 et 87 (Haydn).

**12h00 POUR LE CLAVIER**  
Claudio Arrau. Sonate, op. 81a (Beethoven). Sonate en si min. (Liszt). Inv. Antoine Reboult. Int. Pierre Rainville.

**13h00 SUITE CANADIENNE**  
Le cycle de mélodies (étude comparative). «La Chanson d'Ève» (Albiste). Extr. «La Chanson d'Ève» (Fauré). «Saisons canadiennes» (R. Mathieu). «Chanson de Blanes» (Debussy). «Élogues» (Papineau-Couture). Cy-

cle «Éluard» (Clermont-Pépin). «Tel jour, telle nuit» (Poulenc). «Of Time, Rain and the World» (Weinzwieg). Extr. «Twelve Poems of Emily Dickinson» (Copland). «Les Illuminations» (Britten). «Twelve Miniatures» (Somers). Anim. André Hébert.

**14h00 CONCERT DIMANCHE**  
Anim. Jean Deschamps.

**16h00 LES GRANDES RELIGIONS**  
«L'Évangile et les cultures» (37e). L'apport de philosophes chrétiens à la pensée de notre temps. Inv. Bertrand Rioux. Consultant: Gilles Langevin, s.j., de l'Université Laval. Anim. Diane Giguère.

**17h00 TRIBUNE DE L'ORGUE**  
Festival de Lahti, Finlande 1986. André Isoir. Choral no 1 en mi (Franck). Passacaille et fugue. BWV 582 (J.S. Bach). Choral no 2 en si (Franck). Prélude et fugue. BWV 543 (J.S. Bach). Choral no 3 en la min. (Franck). Anim. Michel Keable.

**18h00 À TRAVERS CHANTS**  
D'Ottawa. Chorale «Les Chansonnières». dir. Gilles Julien. Pierre Daneau, p. Pot-pourri des chansons de Gilles Vigneault. «La Langue de chez nous». «Une chanson». «L'étranger». «Y'a des amours». «L'amour en héritage». Anim. Jean Deschamps.

**18h30 MUSIQUE DE TABLE**  
Anim. Jean-Paul Noret.

**20h00 MUSIQUE ACTUELLE**  
Concert de la saison internationale de l'Union Européenne de radiodiffusion le 9 mars 1987. «Ux» (Lindberg). «Mimélisme» pour 2 pianos et bande magnétique - création (Lindgren). «Quadrats» - création (Thoresen). «Allo, entendez-vous?» - création (Globokar). Anim. Janine Paquet.

**22h00 COMMUNAUTÉ DES RADIOS PUBLIQUES DE LANGUE FRANÇAISE**  
«Relecture de Panait Istrati» par Hubert Jun avec la participation de Roger Grenier, Alexandre Talex, Georges Lemaire et Mme Panait Istrati. Prod. Radio France.

**23h00 JAZZ SUR LE VIF**  
Festival de jazz de Zurich (dern. de 2). Surinam Music Ensemble. B. D. Es Collection (Hongrie). Anim. Michel Benoit.

### LUNDI 18 MAI 1987

**0h00 MUSIQUES DE NUIT**  
Anim. Ginette Carlier.

**5h55 MÉDITATION**  
«Tu rentres ton foin pour l'hiver» (Jules Renard).

**6h00 LES NOTES INÉGALES**  
De l'aube au début de la matinée, Myra Cree présente des musiques variées et consacre un bref moment à présenter quelques événements de la vie musicale des différentes villes du réseau et, au début de chaque heure, les prévisions de la météo.

**9h00 MUSIQUE EN FÊTE**  
Les soeurs Bronte, Charlotte, Emily et Anne, poétesses et romancières anglaises du XIXe siècle. «Scarborough Fair» (trad.), suite de danses des montagnes de Cornouailles (trad.). Duo pour orgues (Wesley). 3 «Études sur un chant populaire anglais» (Vaughan Williams). Quatuor à cordes no 13. D. 804 (Schubert). Concerto pour piano no 3 (Field). 4 Ballades pour piano, op. 10 (Brahms). «Sweet Jane» (trad.). Anim. Renée Laroche.

**11h30 LES JEUNES ARTISTES**  
Suzanne Deserres, bas. baroque. Bibiane Lapointe, clv. Susan Napper, vc. baroque. Sonate V (Corrette). Sonate en fa min. (Telemann). Concert no 13 (F. Couperin). Sonate no IV (Mozart).

**12h00 PRÉSENT-MUSIQUE**  
Magazine d'actualité musicale sous forme de reportages, de chroniques et d'entrevues en provenance du pays et des principales capitales de la musique. Anim. André Vigeant.

**13h00 AU GRÉ DE LA FANTAISIE**  
Concours-épreuve. Anim. Colette Mersy.

**16h00 LIBRE PARCOURS**  
Actualités littéraires. Anim. Gilles Archambault.

**16h30 L'ÉROTISME**  
Tre de 7. Découverte de l'érotisme. Inv. François Paradé, psychanalyste, et Gaston L'Heureux, animateur. Rech. et anim. Jacques Folch-Ribas.

**17h00 LATITUDES**  
«L'Aventure qui s'écrit» (en alternance avec «L'Histoire au quotidien»). Capitales de la couleur. Inv. Bruno Thillette et Caya Mackeie. Lect. Jacques Houde.

**17h30 L'AIR DU SOIR**  
Un bouquet des plus belles pages du répertoire lyrique et symphonique conçu spécialement pour agrémenter l'heure du souper. Anim. Danielle Charbonneau.

**19h00 MUSIQUE DE CHAMBRE ET CONCERTS EUROPÉENS**  
Festival de Salzbourg 1986. Orch. philharmonique de Vienne: chœur de l'Opéra de Vienne: chœur de la S.A.M. de Vienne. Petits Chanteurs de Toit, dir. Lorin Maazel. Sylvia Greenberg. Roberta Alexander et Angela Maria Blas, sop. Jessye Norman et Christa Ludwig, mezzo. Werner Hohlweg, 1. Bernd Weikbar, Kurt Rydl, b. Symphonie no 8 «des Mille» (Mahler). Anim. Michel Keable.

**21h30 THÉÂTRE DU LUNDI**  
Tre partie: magazine d'actualité culturelle. Anim. Michel Vais. - 2e partie: «Vol à vue» d'André Ricard. Interprètes: Lorraine Côté, Jean Guy, Denise Dubois, Louis Fortin et Antoine Fataf.

**23h00 JAZZ-SOLILIQUE**  
«Cross Breeding». Ornette Coleman. «Autumn In New York» et «Hill's Place». Kenny Dorham. «Swingin' At The Tower». Ray Anthony. «Dancing In The Street». Chris Anderson. «The Chant». Cannonball Adderley. «Nancy With The Laughing Face». Ruby Braff. Anim. Gilles Archambault.

### MARDI 19 MAI 1987

**0h00 MUSIQUES DE NUIT**  
Anim. Ginette Carlier.

**5h55 MÉDITATION**  
«Les notes inégales» (Jules Renard).

**6h00 LES NOTES INÉGALES**  
Anim. Myra Cree.

**9h00 MUSIQUE EN FÊTE**  
Anton Tchekov, écrivain russe. «Bonne nuit» et «Années d'école» (Karabassky). Nocturnes nos 17 à 21 (Chopin). «Dans les steppes d'Asie centrale» (Borodine). Sonate pour violoncelle et piano, op. 38 (Brahms). Symphonie no 1, op. 13 (Tchaïkovsky). Mélodies (Rachmaninov). Anim. Renée Laroche.

**11h30 CONCERT INTIME**  
Jean-Guy Boisvert et François Martel, clar. Duo concertant no 1 (Haydn). Duo, K. 487 no 6 (Mozart).

**12h00 PRÉSENT-MUSIQUE**  
Anim. André Vigeant.

**13h00 AU GRÉ DE LA FANTAISIE**  
Extr. «La Flûte enchantée» (Mozart). «Concierto pastoral» (Rodrigo). «Orient Blue Suite» (de Meola). Symphonie, G. 514 (Boccherini). Préludes (Scriabine). «Tasso. Lamento et Trionfo» (Liszt). «Te Deum de Dettingen» (Handel). «Raga-Clip». et «Clementine» (Loos). Anim. Colette Mersy.

**16h00 LIBRE PARCOURS**  
Actualités littéraires. Anim. Gilles Archambault.

**16h30 PRÉSENCE DE L'ART**  
Actualités artistiques et entrevues de fond avec des personnalités du monde artistique. Anim. Christiane Charette, Gilles Daigneault et Robert Racine.

**17h30 L'AIR DU SOIR**  
Anim. Danielle Charbonneau.

**19h00 MUSIQUE DE CHAMBRE ET CONCERTS EUROPÉENS**  
Festival de Salzbourg 1986. Heinrich Schiff, vc. et Gerhard Oppitz, p. Sonate, op. 5 no 2 (Beethoven). Sonate (Schubert). Sonate, op. 99 (Brahms). Anim. Michel Keable.

**21h30 EN TOUTES LETTRES**  
Magazine consacré à la littérature de chez nous. Chroniqueurs: Jean-François Chassay

(fiction). Jérôme Davault (essais). Roch Poirson (revues). René Ferron (reportage). «La Station-service» de Madeleine Monette. Lect. Madeleine Arsenault. Anim. Réjane Bouge.

**23h00 JAZZ-SOLILIQUE**  
«Blues For Mary Jane». Stan Getz. «Steps Up». Eddie Harris. «Hornpipe For the Queen». John Lewis. «The Ark». Ornette Coleman. «Arkansas Blues». Jimmy Rushing. Anim. Gilles Archambault.

### MERCREDI 20 MAI 1987

**0h00 MUSIQUES DE NUIT**  
Anim. Pierre-Olivier Desilets.

**5h55 MÉDITATION**  
«La mer» (Jules Renard).

**6h00 LES NOTES INÉGALES**  
Anim. Myra Cree.

**9h00 MUSIQUE EN FÊTE**  
Roland Barthes, critique et sémiologue français. Extr. «L'Art de la fugue» (J.S. Bach). «Épigraphes antiques» (Debussy). 33 variations sur un thème de Diabelli, op. 120 (Beethoven). Extr. «Die Winterreise» (Schubert). Extr. «La Bonne chanson», op. 61 (Fauré). Anim. Renée Laroche.

**11h30 RÉCITAL D'ORGUE**  
Aline Daveluy, orgue Casavant, cathédrale Saint-Germain de Rimouski. Symphonie no 1 (Widor).

**12h00 PRÉSENT-MUSIQUE**  
Anim. André Vigeant.

**13h00 AU GRÉ DE LA FANTAISIE**  
Rondo, K. 373 (Mozart). Symphonie no 1, op. 5 (Gade). Sonate pour piano, D. 960 (Schubert). «Magnificat» (Vivanco). «Torre Bermeja» (Albeniz). Concerto pour clarinette (Finzi). «Seven Anniversaries» (Bernstein). «Steal The Thunder» (Piche). «Forgetting» (Glass). Anim. Colette Mersy.

**16h00 LIBRE PARCOURS**  
Essais québécois non littéraires. Anim. Dorval Brunelle.

**16h30 JEUX D'ENFANT**  
17e de 22. Vulgarisation des résultats des recherches les plus récentes en psychologie appliquée de la jeunesse (de la naissance à 16 ans). Animation. Inv. Téréz Reftalvi, psychologue et professeur à l'Université de Moncton. Rech. et anim. Danielle Bidoué.

**17h00 PROGRÈS ET PERSPECTIVES**  
«L'anthropologie médicale» (5e de 8). Prod. Radio France.

**17h30 L'AIR DU SOIR**  
Anim. Danielle Charbonneau.

**19h00 MUSIQUE DE CHAMBRE ET CONCERTS EUROPÉENS**  
Festival de Salzbourg 1986. Orch. Mozarteum de Salzbourg. Sulfunk-Chor de Stuttgart, dir. Klaus Martin Ziegler. Eva Lind, sop. Cornelia Kallisch, alto. Uwe Heilmann, 1. Peter Lika, b. Mohr. «Regina Coeli», K. 127 (Mozart). «Missa in angustis», H. XXII/11 (Haydn). Anim. Michel Keable.

**21h30 LA FEUILLETON**  
«Y'a juste un lit dans ces chambres-là» de Pauline Harvey. Interprètes: Paule Bailargeon et Guy Thauveret. Au piano: Denise Masse.

**22h00 LITTÉRATURES**  
«Inventer une littérature» (3e de 13). Discours préliminaire: François-Xavier Garneau. Inv. Pierre Savard, directeur du Département d'histoire de l'Université d'Ottawa. Anim. Robert Melançon.

**22h30 QUESTIONS DE NOTRE TEMPS**  
«Les congrégations religieuses de femmes en Acadie depuis le début de la colonie» (5e de 7). Les Religieuses de Notre-Dame du Sacré-Coeur (congrégation fondée en Acadie en 1924). Texte et rech. Robert Pichette et Françoise-Nicole Tremblay. Lect. Anne Godin et Gérard Letourneau. Anim. Robert Pichette.

**23h00 JAZZ-SOLILIQUE**  
«So In Love» et «Starburst». Art Pepper. «Sahara». McCoy Tyner. «Momentum». Lennie Tristano. Anim. Gilles Archambault.

### JEUDI 21 MAI 1987

**0h00 MUSIQUES DE NUIT**  
Anim. Pierre-Olivier Desilets.

**5h55 MÉDITATION**  
«La cage sans oiseaux» (Jules Renard).

**6h00 LES NOTES INÉGALES**  
Anim. Myra Cree.

**9h00 MUSIQUE EN FÊTE**  
Virginia Woolf, romancière et critique anglaise. «Jeux d'eau» (Ravel). Concerto pour hautbois en la min. (Vaughan Williams). Extr. «Le Coq d'or» (Rimsky-Korsakov). Quatuor, op. 131 (Beethoven). «La Mer» (Debussy). «Les Chants de l'aube», op. 133 (Schumann). Anim. Renée Laroche.

**11h30 RÉCITAL**  
De Toronto. Suzanne Shulman, fl., et Valérie Tryon, p.

**12h00 PRÉSENT-MUSIQUE**  
Anim. André Vigeant.

**13h00 AU GRÉ DE LA FANTAISIE**  
Littérature étrangère. Anim. Gilles Archambault.

**16h30 POSITIONS**  
Réflexion sur la place des intellectuels dans la société. Inv. Jacques Grand'maison, sociologue. Rech. Suzanne Robert. Anim. François Ricard.

**17h00 PRESSE ET LIBERTÉ**  
«Europe de l'Est» (9e de 14). Inv. Jean Kéhayan, journaliste et auteur de «Le Tabouret de Pirot» qui lui valut d'être exclu du Parti Communiste français. Int. et anim. Louis-Bernard Robitaille et Florian Sauvageau.

**17h30 L'AIR DU SOIR**  
Anim. Danielle Charbonneau.

**19h00 MUSIQUE DE CHAMBRE**  
Anim. Michel Keable.

**20h00 ORCHESTRES CANADIENS**  
Orchestre symphonique de Toronto, dir. Andrew Davis. Christopher Parkening, gui., et Arieen Auger, sop. Concerto, R. 425 (Vivaldi). Concerto, op. 99 (Castelnuovo-Tedesco). Symphonie no 4 (Mahler).

**22h00 LIBRE ÉCHANGE**  
Dans la série «Économies des pays de l'Europe de l'Est», Pierre Olivier s'entretient à Paris, sur les relations Est-Ouest avec Georges Wild, chef du département des Économies sociales au Centre d'Études prospectives et d'Informations internationales (tre de 2).

**22h30 LE CANADA FRANÇAIS...**  
«HORS-QUÉBEC»

### VENREDI 22 MAI 1987

**0h00 MUSIQUES DE NUIT**  
Anim. Pierre-Olivier Desilets.

**5h55 MÉDITATION**  
«Église et État dans les ménages» (Jules Renard).

**6h00 LES NOTES INÉGALES**  
Anim. Myra Cree.

**9h00 MUSIQUE EN FÊTE**  
15e anniversaire de l'émission *Rencontres* de la Télévision de Radio-Canada. Quatuor avec flûte, K. 285 (Mozart). «Scherzo fantastique» (Stravinsky). Prélude et fugue, BWV 543 (J.S. Bach). «Syrinx» (Debussy). Extr. «Cantatas de Santa Maria». Sonate pour piano, op. 109 (Beethoven). «Centre-étan» (G. Tremblay). Extr. «The Moth and the Flame» (Jarrett). Extr. «Legendes», op. 59 (Dvorak). Anim. Renée Laroche.

### 11h30 ORCHESTRE DE CHAMBRE DE QUÉBEC

Dir. Pierre Morin. Hélène Colerette, vl. Concerto no 4, K. 218 (Mozart).

**12h00 PRÉSENT-MUSIQUE**  
Anim. André Vigeant.

**13h00 AU GRÉ DE LA FANTAISIE**  
Michel Tournier, écrivain, vient nous présenter la musique qu'il aime. Anim. Colette Mersy.

**16h00 LIBRE PARCOURS**  
Chronique de cinéma avec Richard Gay. Anim. Gilles Archambault.

**16h30 VU DE SAN FRANCISCO**  
3e de 10. L'Europe. La France jouit d'un prestige intellectuel étonnant. En Californie du nord, l'Europe est la référence. Anim. Jacques Godbout et Daniel Latouche.

**17h00 DOCUMENTAIRE**  
«Métamorphoses du désir» documentaire de François Tétrault, présenté au Prix Paul-Gilson 1987.

**17h30 L'AIR DU SOIR**  
Anim. Colette Mersy.

**19h00 MUSIQUE DE CHAMBRE**  
Anim. Michel Keable.

**20h00 LES GRANDS CONCERTS**  
Victor Bouchard et Renée Morisset, p. Œuvres de Brahms. «Variations sur un thème de Schumann», op. 23. Danses hongroises et Sonate, op. 34b.

**22h00 MAGAZINE INTERNATIONAL**  
**DES ARTS DE LA C.R.P.L.F.**

**22h30 LA PEINTURE QUI S'ÉCRIT**  
5e de 24. «Monsieur Ingres ou le génie malgré lui». Lect. Jean Brousseau et Yves Massicotte. Textes et rech. René Viau.

**23h00 JAZZ-SOLILIQUE**  
«Woody'n You». Dizzy Reece. «Cool Eyes». Horace Silver. «I Got It Bad». Zoot Sims. «Honeyuckie Rose». Toots Thielemans. «Softly As In A Morning Sunrise». Ross Tomkins. «Doxy». Jimmy Guiffre. «I Remember Clifford». Benny Golson. Anim. Gilles Archambault.

### SAMEDI 23 MAI 1987

Veillez prendre note que la programmation régulière du samedi 23 et du dimanche 24 mai cède l'antenne au **Week-End Radio-Canada/France-Musique** jusqu'à dimanche, minuit. En direct de Paris, écoutez la programmation de France-Musique et venez à l'heure musicale française en compagnie de sept animateurs et réalisateurs du réseau FM stéréo de Radio-Canada qui seront à Paris pour coanimer ce week-end.

**0h00 PRÉSENTATION DU WEEK-END 1987**  
Anim. André Vigeant (Radio-Canada).

**1h00 AVIS DE RECHERCHE**  
Entre autres, un interprète ou un compositeur canadien enregistré en France et quelques pages de l'histoire de France-Musique. Anim. Philippe Morin et Huguette Paré (Radio-Canada).

**3h00 CARNET DE NOTES**  
Les temps forts de l'été 1987 de juin à septembre à Paris et en France. Des points de vue sur l'actualité du disque. Anim. Renée Laroche (Radio-Canada).

**5h00 MANIFESTES MÉDIÉVAUX**  
**8h00 DÉSACCORD PARFAIT**  
La musique de chambre de François Poulenc. Anim. Georges Nicholson (Radio-Canada) et Jan Roy (Radio-France).

**9h00 JAZZ S'IL VOUS PLAÎT**  
Anim. Gilles Dupuis (Radio-Canada).

**10h00 OPÉRA**  
«Werther» (Massenet). Albert Laroche, 1. (Werther). Jane Berbie, mezzo (Charlotte). Gabriel Bacquer, bar. (Albert). Christiane Éda-Pierre, sop. (Sophie). Jean Giovanetti, bar. (le Bailly). Maitrise et orch. Jean-Louis de l'ORTF, dir. Louis Fauriolier. Anim. Jyran Morin (Radio-Canada).

**ÉMISSION CULTURELLE**

# OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communiqués à: Lise GIGUÈRE, journal LE SOLEIL, C.P. 1547, 390 St-Valier est, Québec, G1K 7J6. Tél.: 647-3489.

## CINÉMA

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

- Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

- Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

**CANARDIÈRE** (Galeries Canardière, 661-8575). En matinée: Sam. dim. Lun. Le jeune magicien (4) 13h, 15h. G. En soirée: Le défi du Coolangata (4) Sam. dim. Lun. 17h, 19h, 21h. G. Prix d'entrée: \$5,50; \$4,75 14-17 ans; \$3, moins de 14 ans et pour les 65 ans et plus.

**CINEPLEX CHAREST** (coin du Pont et boul. Charest, 529-9745). Cinéma 1: Police académie n° 4 (8) 12h30, 14h30, 16h30, 18h, 21h. G. Cinéma 2: Le déclin de l'empire américain (3) 12h30, 14h30, 16h30, 18h15, 21h20. 14 ans. Cinéma 3: Gothic (5) 13h15, 15h25, 17h25, 19h45, 21h50. 18 ans. Cinéma 4: L'atome de grâce (-) 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. G. Cinéma 5: Angel Heart (3) Dolby. 12h, 14h30, 17h, 19h30, 21h55. 14 ans. Cinéma 6: Chambre avec vue (3) 13h25, 16h30, 19h, 21h30. G. Cinéma 7: Platoon (3) version française. Dolby stéréo. 13h10, 16h10, 19h10, 21h40. 14 ans. Cinéma 8: Secret of my success (4) v.o. 12h15, 14h35, 16h50, 19h20, 21h45. G. Prix d'entrée: \$6; \$5,50 étudiants 14-17. \$3, âge d'or et enfants moins de 14 ans.

**CLAP** (2360 Chemin Sainte-Foy, 653-3750). Jumpin' Jack Flash (5) Sam. 12h, 15h45. Dim. 17h. G. + Maanor (4) Sam. 12h. Dim. 14h30. Lun. 12h, 17h15. G. La femme de ma vie (4) Sam. 13h45, 20h. Dim. 12h30, 19h. Lun. 17h, 21h15. G. Les fous de bassan (4) Sam. 14h. Dim. 20h. 14 ans. \*Festival of Claymation (-) Sam. 15h45, 22h. Dim. 16h30, 21h45. Lun. 13h45, 21h30. G. \*Chambre avec vue (3) Sam. 17h45, 22h. Dim. 14h30, 21h. Lun. 14h45, 19h. G. Aliens (3) Sam. 17h45. Dim. 12h, 14 ans. La puritaine (3) Sam. 20h15. Dim. 18h15. Lun. 15h30. G. Souvenirs d'Afrique (3) Lun. 12h. G. Gigi (4) Lun. 19h15. G. Prix d'entrée: \$4; \$2,50 pour les 50 ans et plus; \$2,50 pour les moins de 14 ans. Les films précédés d'un \* ont un prix spécial de \$6.

**GALERIES DE LA CAPITALE** (5401 des Galeries, 628-2455). Salle 1: Les aristocrates (4) En matinée: Sam. Dim. 12h45, 14h20, 16h. Crimes du Coeur (4) Sam. Dim. Lun. 17h15, 19h15, 21h15. G. Salle 2: Faux témoin (4) Sam. Dim. Lun. 12h40, 14h45, 16h55, 19h05, 21h15. G. Salle 3: Mannequin (5) Sam. Dim. Lun. 13h, 14h45, 16h30, 18h20, 20h, 21h40. G. Salle 4: L'enfant sacré du Tibet (5) Sam. Dim. Lun. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. Prix d'entrée: \$6; \$5,50 pour 14 à 17 ans; \$3, enfants et âge d'or.

**LIDO** (Lévis 837-0234). Salle Lévis 1: Police Académie (4) Sam. Lun. 19h30, 21h15. Dim. 13h30, 19h30, 21h15. G. Salle Etchemin 2: L'enfant sacré du Tibet (5) Sam. Lun. 19h30, 21h15. Dim. 13h30, 19h30, 21h15. G. Prix d'entrée: \$5; \$3,50 pour les 14-18 ans; \$2, pour les moins de 13 ans et l'âge d'or.

**MIDI-MERUIT** (252 rue Saint-Joseph est, 522-2828). Jouissance à domicile (-) 13h45, 16h40, 19h40. Professeur d'amour (-) 14h20, 18h20, 21h20. 18 ans. Prix d'entrée: \$5,00

**PARIS** (Place d'Youville, 694-0891). Salle 1: Le bras de fer (5) 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30. G. Salle 2: Crocodile Dundee (4) 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15. G. Salle 3: Mission (4) 14h, 16h30, 19h, 21h20. G. Prix d'entrée: \$5,50; \$4,75 pour les 14-17 ans; \$3, âge d'or moins de 14 ans pour chaque salle.

**PLACE QUÉBEC** (525-4524). Salle 1: La couleur de l'argent (3) Sam. Dim. Lun. 12h35, 14h45, 16h55, 19h, 21h10. Salle 2: Blue Velvet (4) v.f. Sam. Dim. Lun. 12h40, 14h50, 17h, 19h10, 21h25. 18 ans. Prix d'entrée: \$8; \$5,50 14-17 ans pour chaque salle; \$3, enfants et âge d'or avec carte des Cinémas Unis seulement.

**SAINTE-FOY** (Place Sainte-Foy, 656-0592). Salle 1: Hot pursuit (-) Sam. dim. Lun. 12h40, 14h25, 16h10, 17h55, 19h40, 21h30. G. Salle 2: Steele justice (-) 13h20, 15h20, 17h20, 19h20, 21h20. 14 ans. Salle 3: Project X (-) Sam. dim. Lun. 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h10. G. Prix d'entrée: \$6; \$5,50 pour les 14-17 ans; \$3, pour les enfants et âge d'or.

**CINÉ-PARCS BEAUPORT** (667-5362). Ecran no 1. Antartica (4) Les Robinsons des Rocheuses 3 - la fin d'un rêve (5) G. Ecran no 2. Retour à l'école (5) Three amigos (4) G. Ecran no 3. Le bras de fer (4) Mad Max 3 - Au-delà du dôme du tonnerre (4) G. DE LA COLLINE (831-0778). Ecran no 1. Kraté Kid - Le moment de vérité de papa (4) A propos d'hier soir (4) 14 ans. Ecran no 2. Aliens, le retour (3) La mouche (4) 14 ans.

**VIDÉOTHÉÂTRE**. Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350 rue Saint-Joseph est. Rens: (529-0924). Sam. 14h, 17h, 19h. Ce grand oiseau blanc. Dim. 14h. Les cigognes et Les danses nuptiales. Lun. 14h, 17h, 19h. La gammick.

**BIBLIOTHÈQUE SUCCURSALE SAINT-ALBERT**, 5 rue des Ormes. Rens: (623-7996). Sam. 13h. Planques-vous, les Lacasse arrivent.

**BIBLIOTHÈQUE SUCCURSALE SAINT-ANDRÉ**, 500 boul. Bastien. Rens: 843-3263. Sam. 13h30. A la recherche du Gurtie. Dim. 13h30. Fifi Brindacier autour du monde.

**BIBLIOTHÈQUE SUCCURSALE SAINT-CHARLES**, 400, 4e avenue. Rens: 691-6358.

Sam. 14h. Fifi Brindacier en ballade. Lun. 16h. A la montagne; L'anniversaire de Merlin; L'anniversaire de Musti.

## DESCRIPTION DES FILMS À L'AFFICHE

**Académie de police no 4** (6) Américain 1987. Comédie réalisée par Jim Drake. Int: Steve Guttenberg, G.W. Bailey. Avant de prendre sa retraite, le commandant Lassard, directeur de l'Académie de police, veut organiser un programme de formation d'auxiliaires recrutés parmi la population. Il confie ce travail à d'anciens élèves. (Lido et Cinéplex Charest).

**Aliens, le retour** (3) Américain 1986. Drame de science-fiction réalisé par James Cameron. Int: Sigourney Weaver, Carrie Henn, Ripley. La seule survivante d'une rencontre mortelle avec des extra-terrestres sur le vaisseau Nostromos, apprend avec horreur que la compagnie qui l'employait a installé plusieurs familles sur cette mystérieuse planète. Elle accepte d'accompagner une équipe de secours formée de soldats aguerris. (Le Clap et Ciné-parc).

**Angel Heart** (3) Américain 1987. Drame policier réalisé par Alan Parker. Int: Robert de Niro, Michael Rourke. Un homme mystérieux engage un détective privé pour retrouver un dénommé Johnny Favorite. Étrange enquête où se mêlent la violence, le sadisme, la sorcellerie et la magie noire. (Cinéplex Charest).

**Antarctica** (4) Japonais 1983. Film d'aventures, basé sur un fait vécu, réalisé par Koyohiko Kurahara. Int: Ken Takakura, Tsunehiko Watase. Les membres d'une expédition scientifique japonaise en Antarctique abandonnent les chiens de traîneau qu'ils ont utilisés pour leur déplacement. Ces derniers essaient de survivre sur cette terre glacée. (Ciné-parc).

**A propos d'hier soir** (4) Américain 1986. Comédie sentimentale réalisée par Edward Zwick. Int: Rob Lowe, Demi Moore. Après quelques rencontres, deux jeunes gens décident de vivre ensemble, malgré les mises en garde de leurs amis. (Ciné-parc).

**Les aristocrates** (4) Américain 1970. Conte réalisé en dessins animés par Wolfgang Reitherman. Une riche parisienne décide de laisser sa fortune à sa chatte. Le valet, qui croyait hériter, ne l'entend pas de cette oreille. (Galeries de la Capitale).

**Blue velvet** (4) Américain 1986. Drame policier réalisé par David Lynch. Int: Kyle MacLachlan, Isabella Rossellini. Un homme trouve une oreille humaine dans un champ. Devant le peu de cas que la police semble faire de sa découverte, il entreprend une enquête et se trouve entraîné dans une dangereuse aventure. (Place Québec).

**Le bras de fer** (5) Américain 1987. Comédie réalisée par Menahem Golan. Int: Sylvester Stallone, David Mendenhall. Séparé de sa femme depuis 10 ans, un camionneur se voit confier la garde de son jeune fils, pendant la maladie de celle-ci. Les relations sont d'abord tendues, mais l'enfant se prend d'affection pour ce père rude et généreux. (Paris et Ciné-parc).

**Chambre avec vue** (3) Britannique 1985. Comédie dramatique réalisée par James Ivory. Int: Helena Bonham Carter, Julian Sands. Au début du siècle, une jeune fille rencontre un compatriote qui lui vole un baiser. Ce geste trouble la jeune fille et dérange ses projets. (Clap et Cinéplex Charest).

**La couleur de l'argent** (3) Américain 1986. Drame sportif réalisé par Martin Scorsese. Int: Paul Newman, Tom Cruise. Un joueur de billard professionnel rencontre un jeune plein de talent. Il le prend en main et lui apprend l'ABC du métier. (Place Québec).

**Crimes du coeur** (4) Américain 1988. Comédie dramatique réalisée par Bruce Beresford. Int: Sissy Spacek, Diane Keaton, Jessica Lange. Trois sœurs qui ont été élevées par leur grand-père suite au suicide de leur mère, se retrouvent après que l'une d'elles ait tiré sur son mari dans d'étranges circonstances. (Galeries de la Capitale).

**Crocodile Dundee** (4) Comédie réalisée par Peter Falman. Int: Paul Hogan, Linda Kozlowski. Un journaliste de New York décide de faire un reportage sur un homme qui organise des explorations touristiques dans la brousse australienne et qui s'est acquies une certaine réputation en échappant à l'attaque d'un crocodile. (Paris).

**Le déclin de l'empire américain** (4) Canadien (Québec) 1986. Comédie de mœurs réalisée par Denis Arcand. Int: Dominique Michel, Pierre Curzi. Quatre hommes et quatre femmes de milieu universitaire se rassemblent pour un repas en commun. Des deux côtés, on échange sur les pratiques sexuelles de chacun. (Cinéplex Charest).

**Le défi du Coolangata** (4) Australien 1984. Drame sportif réalisé par Igor Auzins. Int: Joss McWilliam, Nick Tait. Le fils cadet d'un athlète se sent délaissé par son père qui a reporté tous ses espoirs sur son fils aîné. (Canardière).

**L'enfant sacré du Tibet** (5) Américain 1986. Comédie fantastique de Michael Ritchie. Int: Eddie Murphy et Charlotte Lewis. Un travailleur social qui se spécialise dans la recherche d'enfants disparus, est choisi pour aller délivrer un enfant-dieu enlevé par un esprit satanique. (Galeries de la Capitale et Lido).

**Etat de grâce (-)** Réalisé par Jacques Rouffio. Int: Nicole Garcia et Sami Frey. (Cinéplex Charest).

**Faux témoin** (4) Américain 1987. Drame policier réalisé par Curtis Hanson. Int: Steve Guttenberg, Elizabeth McGovern. Alors qu'elle se trouve dans la chambre de son amant, une jeune femme assiste à une agression. Comme elle voudrait témoigner mais qu'elle ne peut le faire sans se compromettre, c'est le jeune homme qui accepte de le faire. (Galeries de la Capitale).

**La femme de ma vie** (4) Français 1986. Drame psychologique réalisé par Régis Wargnier. Int: Christophe Malavoy, Jane Birkin. Un violoniste talentueux est au prise avec un sérieux problème d'alcool. Un ex-alcoolique le prend en main et lui fait suivre une cure de désintoxication. (Le Clap).

**Festival de Claymation (-)** Américain 1987. Extraits de dessins animés réalisés par Will Vinton à l'aide du procédé «Claymation». (Le Clap).

**Fifi Brindacier autour du monde** (5) Germano-suédois 1969. Comédie réalisée par Ollie Hellborn. Int: Inger Nilsson, Maria Persson. Fifi décide de demeurer avec ses nouveaux amis et de vivre avec eux des aventures extraordinaires. (Bibliothèque St-André).

**Fifi Brindacier en balade** (4) Germano-suédois 1971. Comédie fantastique réalisée par Ollie Hellborn. Int: Inger Nilsson, Maria Persson. Fifi retourne dans son petit village natal après cinq ans d'absence. C'est un solitaire et il n'accepte pas de se mêler aux villageois. (Le Clap).

**Les fous de bassan** (4) Canadien (Québec) 1986. Drame réalisé par Yves Simoneau. Int: Stevens Brown, Olivia Atkins. Un homme se souvient d'une période de sa vie. Dans les années 30, il est revenu dans son petit village natal après cinq ans d'absence. C'est un solitaire et il n'accepte pas de se mêler aux villageois. (Le Clap).

**Gigi** (5) Américain 1958. Film musical réalisé par Vincente Minnelli. Int: Maurice Chevalier, Leslie Caron, Louis Jourdan. Une version originale du Paris de la belle époque. (Le Clap).

**Gothic** (5) Britannique 1986. Drame fantastique réalisé par Ken Russell. Int: Gabriel Byrne, Julian Sands. Au cours d'une nuit d'orage, cinq convives, excités par l'alcool et la drogue, entreprennent la lecture d'histoires de fantômes et se mettent au défi d'écrire chacun un conte semblable. (Cinéplex Charest).

**Le jeune magicien** (4) Canado-polonais 1986. Comédie fantastique réalisée par Waldemar Dziki. Int: Rusty Jedwab, Edward Garson. Un jeune garçon découvre qu'il possède un pouvoir magique qu'il a du mal à contrôler. (Canardière).

**Jumpin' Jack Flash** (5) Américain 1986. Comédie d'espionnage réalisée par Penny Marshall. Int: Whoopi Goldberg, Stephen Collins. Une jeune femme qui travaille dans un bureau de transactions internationales, entre en contact avec des correspondants étrangers, par ordinateur. Lorsqu'un message de détresse émanant d'un agent secret britannique lui arrive, elle s'empresse de lui porter secours. Ce qui n'est pas sans conséquence pour elle. (Le Clap).

**Mad Max 111 - Au-delà du dôme du tonnerre** (4) Australien 1985. Drame de science-fiction réalisé par George Miller et George Ogilvie. Int: Mel Gibson, Tina Turner. Dans un monde dévasté par une guerre nucléaire, un homme se rend dans un village où il doit affronter la maîtresse du lieu. (Ciné-parc Beauport).

**Mannequin** (5) Américain 1987. Comédie fantastique réalisée par Michael Gottlieb. Int: Andrew McCarthy, Kim Cattrall. Employé d'une fabrique de mannequins d'étalage, un jeune homme crée avec amour une femme en bois dont il tombe amoureux. (Galeries de la Capitale).

**Manner - Mes deux hommes** (4) Allemand (RF) 1985. Comédie de mœurs réalisée par Doris Dörrie. Int: Heiner Lauterbach, Uwe Ochsenknecht. Un homme qui a tout pour être heureux découvre avec stupefaction que sa femme le trompe. Plutôt que de s'avouer vaincu ou encore de se venger, il imagine un plan qui rendra l'amant si ordinaire que cette dernière lui reviendra. (Le Clap).

**Mission** (3) Britannique 1986. Drame spirituel réalisé par Roland Joffé. Int: Robert De Niro, Jeremy Irons. Au milieu du 16e siècle, un père jésuite, Gabriel, se rend chez des Indiens sauvages du Paraguay pour fonder une mission destinée à la protéger des esclavagistes. (Paris).

**Le moment de vérité no 2** (4) Américain 1988. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int: Ralph Macchio, Noriyuki Morita. Un jeune karatéka suit son mentor dans son lieu d'origine, au Japon. Pour les beaux yeux d'une jeune fille, il s'attire l'inimitié d'un insulaire qui le défie dans un combat à mort. (Ciné-parc).

**Le moment de vérité no 1** (4) Américain 1988. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int: Ralph Macchio, Noriyuki Morita. Un jeune karatéka suit son mentor dans son lieu d'origine, au Japon. Pour les beaux yeux d'une jeune fille, il s'attire l'inimitié d'un insulaire qui le défie dans un combat à mort. (Ciné-parc).

**Le moment de vérité no 3** (4) Américain 1988. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int: Ralph Macchio, Noriyuki Morita. Un jeune karatéka suit son mentor dans son lieu d'origine, au Japon. Pour les beaux yeux d'une jeune fille, il s'attire l'inimitié d'un insulaire qui le défie dans un combat à mort. (Ciné-parc).

**Le moment de vérité no 4** (4) Américain 1988. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int: Ralph Macchio, Noriyuki Morita. Un jeune karatéka suit son mentor dans son lieu d'origine, au Japon. Pour les beaux yeux d'une jeune fille, il s'attire l'inimitié d'un insulaire qui le défie dans un combat à mort. (Ciné-parc).

**Le moment de vérité no 5** (4) Américain 1988. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int: Ralph Macchio, Noriyuki Morita. Un jeune karatéka suit son mentor dans son lieu d'origine, au Japon. Pour les beaux yeux d'une jeune fille, il s'attire l'inimitié d'un insulaire qui le défie dans un combat à mort. (Ciné-parc).

**Le moment de vérité no 6** (4) Américain 1988. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int: Ralph Macchio, Noriyuki Morita. Un jeune karatéka suit son mentor dans son lieu d'origine, au Japon. Pour les beaux yeux d'une jeune fille, il s'attire l'inimitié d'un insulaire qui le défie dans un combat à mort. (Ciné-parc).

**Le moment de vérité no 7** (4) Américain 1988. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int: Ralph Macchio, Noriyuki Morita. Un jeune karatéka suit son mentor dans son lieu d'origine, au Japon. Pour les beaux yeux d'une jeune fille, il s'attire l'inimitié d'un insulaire qui le défie dans un combat à mort. (Ciné-parc).

**Le moment de vérité no 8** (4) Américain 1988. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int: Ralph Macchio, Noriyuki Morita. Un jeune karatéka suit son mentor dans son lieu d'origine, au Japon. Pour les beaux yeux d'une jeune fille, il s'attire l'inimitié d'un insulaire qui le défie dans un combat à mort. (Ciné-parc).

**Le moment de vérité no 9** (4) Américain 1988. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int: Ralph Macchio, Noriyuki Morita. Un jeune karatéka suit son mentor dans son lieu d'origine, au Japon. Pour les beaux yeux d'une jeune fille, il s'attire l'inimitié d'un insulaire qui le défie dans un combat à mort. (Ciné-parc).

**Le moment de vérité no 10** (4) Américain 1988. Drame sportif réalisé par John G. Avildsen. Int: Ralph Macchio, Noriyuki Morita. Un jeune karatéka suit son mentor dans son lieu d'origine, au Japon. Pour les beaux yeux d'une jeune fille, il s'attire l'inimitié d'un insulaire qui le défie dans un combat à mort. (Ciné-parc).

**La mouche** (4) Américain 1986. Drame d'horreur réalisé par David Cronenberg. Int: Jeff Goldblum, Geena Davis. A la suite d'une malencontreuse expérience, un scientifique voit ses gènes et molécules fusionnés avec ceux d'une mouche. Il se transforme ensuite en un grotesque mutant incroyablement fort et agile. (Ciné-parc de la Colline).

**Platoon** (3) Américain 1986. Drame de guerre réalisé par Oliver Stone. Int: Charlie Sheen, Tom Berenger. Un jeune homme qui s'est engagé par idéalisme pour combattre au Vietnam, ne tarde guère à découvrir certaines atrocités commises par ses supérieurs. (Cinéplex Charest).

**Project X (-)** États-Unis 1987. Drame réalisé par Jonathan Kaplan. Int: Matthew Broderick, Helme Hunt. Une jeune université enseigne à un chimpanzé le langage des signes. Au moment où ce dernier commence à comprendre, voilà que le budget pour ce projet expire. Notre petit primate se retrouve donc dans un centre de recherche où on veut l'utiliser pour tester la résistance des pilotes d'avion. (Sainte-Foy).

**La puritaine** (3) Franco-belge 1986. Drame psychologique réalisé par Jacques Douillon. Int: Michel Piccoli, Sandrine Bonnaire. Le directeur d'un théâtre attend le retour de sa fille qu'il a perdue de vue depuis un an. Pour tromper son attente, il réunit ses comédiens et leur fait jouer des variations sur ces retrouvailles. (Le Clap).

**Retour à l'école** (5) Américain 1985. Comédie réalisée par Alan Metter. Int: Rodney Dangerfield, Sally Kellerman. Un homme qui s'est fait lui-même, sans avoir eu à poursuivre ses études, s'inscrit à l'université afin de se rapprocher de son fils. (Ciné-parc Beauport).

**Les Robinsons dans les Rocheuses no 3 - la fin d'un rêve** (3) Américain 1979. Comédie dramatique réalisée par John Cotter. Int: Robert Logan, Susan Damante Shaw. Les Robinson s'installent dans une vallée isolée des Montagnes Rocheuses sur un terrain hérité d'un oncle. (Ciné-parc Beauport).

**The Secret of My success** (4) Américain 1987. Comédie réalisée par Herbert Ross. Int: Michael J. Fox, Helen Slater. Ses études terminées, un jeune homme se rend à New York où il demande l'aide d'un parent pour accéder dans le monde des affaires. (Cinéplex Charest).

**Souvenirs d'Afrique** (3) Américain 1985. Drame sentimental réalisé par Sydney Pollack. Int: Meryl Streep, Robert Redford. Une riche danaise épouse son cousin, propriétaire d'une plantation en Afrique. Après leur séparation, elle prend la direction de l'exploitation. (Le Clap).

**Trois amigos** (4) Américain 1986. Comédie réalisée par John Landis. Int: Steve Martin, Chevy Chase. Trois acteurs mexicains sont engagés par une jeune fille pour défendre son village contre les mercenaires. Nos trois héros déchantent vite lorsqu'ils réalisent qu'on ne les emploie pas pour une aventure filmée mais que c'est la réalité et qu'on tire de vrais balles. (Ciné-parc de la Colline).

**Quartette** écrit et mis en scène par Jean-Pierre Ronfard. Dernier exercice pédagogique du Conservatoire d'art dramatique de Québec. Ce soir 20h30. Entrée libre sur présentation du laissez-passer distribué au 31, rue Mont-Carmel ou au 13 rue Saint-Stanislas.

**Le fiancé malgré lui** une comédie présentée par la Troupe de Théâtre de la maison des Jeunes de Silley. Ce soir 20h. Sous-sol de l'église Saint-Charles Garnier. Prix d'entrée: \$2; \$1, pour les moins de 18 ans. Rens: 527-4333.

**MA PETITE FEMME ADORÉE** de P. d'Aquila et J.J. Leroy. Interprété par des membres du personnel de l'école St-Charles de Charlesbourg. Ce soir et les 22 et 23 mai 20h. Polyvalente de Charlesbourg, 7954, 1ère avenue, Charlesbourg. Prix d'entrée: \$6. Réservation: 628-8021.

**ESPRIT DE FAMILLE**, création collective par la Troupe-O-Noir. Les tribulations d'une famille réunie lors des funérailles du père. Ce soir 20h. Centre International de Séjour, 19 rue Ste-Ursule. Entrée libre. Réservation: 525-9018.

**BOB WALSH** se joint au groupe SOFT RAINS. Tous les soirs 22h. Vogue Spectacle, 1170 rue d'Artigny. Se termine dim.

**JAH CUTTA AND THE DETERMINATION**, reggae. Grand Dérangement, 30 rue Saint-Stanislas. Prix d'entrée: \$5. Se termine sam.

**EXPOSITION**

**ATELIER 88**, 240 Christophe-Colomb, 5e étage. Jeu. au dim. 13h à 17h. diffusion De-



L'édition 1987 du concert «Viens jouer avec nous» se tient ce soir à la Salle Albert-Rousseau. On pourra y entendre plus de 1300 participants du milieu scolaire.

## FESTIVAL DE THÉÂTRE

**Bibliothèque Gabrielle-Roy**, 350 rue Saint-Joseph Est. Ce soir et demain 20h: Au septième ciel de Jean Daigle. Le troupe Le Monde Ordinaire. Deux femmes dans la cinquante opèrent une maison de repos. Leurs premiers pensionnaires sont deux hommes du même âge. Prix d'entrée: \$5.

## SOIRÉE DANSANTE

**Le Cercle Amitié Rencontre**. Soirée dansante avec animation et prix de présence. Disco: Specta Danse. Ce soir 21h. Restaurant Multibec, Centre Bois-Fontaine, 880 chemin Ste-Foy, 10e étage, coin Belvédère. Prix d'entrée: \$6; \$4, pour les membres. Rens: 647-2019.

**La Ligue de balle-molle Satellite**. Soirée rétro. Ce soir 21h. Prix pour les meilleurs costumes. Salle de l'Assurance-vie Desjardins, 200 rue des Commandeurs, Lévis. Orchestre Uni Son. Prix d'entrée: \$3. Réservation: 837-9758 (jour) ou 833-0600 (le soir).

## MUSIQUE

**VIENS JOUER AVEC NOUS** avec les Harmonies scolaires de La région 03. 1325 musiciens et 27 harmonies provenant du milieu scolaire. Ce soir 20h. Salle Albert-Rousseau, 2410 chemin Sainte-Foy. Billets: \$6.

**CONCERT DE REMISE DE BOURSES DES LAUREATS DES CONCOURS DE MUSIQUE DU CANADA**, région de Québec. AuJ. 16h. Salle Henri-Gagnon, Université Laval.

**LE CHOEUR LA TURLUETTE**. Concert annuel «Transit en voix lactées». Ce soir et demain 20h30. Salle P.E. John du Cégep de Limoilou, 1398, 8e avenue. Réservation: Jocelyne Cantin: 628-3300.

## MODE

**TEMPO MODE EN CHASSE**, spectacle-mode présenté dans les Jardins de l'hôtel de Ville, présenté par les commerçants de la SIDAC du Vieux-Québec. AuJ. 14h30. En cas de pluie, remis au lendemain.

## SPECTACLE

**LA GANG DES MACADAMS**. Comédie musicale «Le Coeur du chapeau». Ce soir 20h30. Théâtre du Petit Champlain, 68 rue Petit Champlain. Prix d'entrée: \$10.

**BOB WALSH** se joint au groupe SOFT RAINS. Tous les soirs 22h. Vogue Spectacle, 1170 rue d'Artigny. Se termine dim.

## EXPOSITION

**ATELIER 88**, 240 Christophe-Colomb, 5e étage. Jeu. au dim. 13h à 17h. diffusion De-

## RÉUNIONS

**Aline Boily et ses élèves**. Huiles. AuJ. et demain. 14h à 22h. Cercle des Commandants, 3 côte de la Citadelle, près des portes St-Louis.

**Le Cercle des Fermières Orsainville**. AuJ. 10h à 22h et demain 10h à 20h30. Salle de l'École St-Pierre, 5250 rue des Sauges, Charlesbourg.

**Le Cercle des Fermières de Giffard**. AuJ. et demain au Pavillon Royal, 3365 chemin Royal à Giffard.

**Soirée d'échanges et d'écriture avec Kathy Paradis**, artiste-photographe de la Maison Louise-Carrier, à l'occasion de l'exposition de ses photographies. Ce soir 19h30. Au 33 rue Wolfe, Lévis. Rens: Kathy Paradis (872-8622) ou Denise Roy (835-1641).

**Fête du 20e anniversaire de Développement et Paix</**



# LES SAMEDIS DE



## ES-TU CAPABLE DE RÉSOUDRE CES 3 JEUX SUR LES FLEURS?

par **Michel ROY**  
collaboration spéciale



Mai est le plus beau mois de l'année, pas vrai? La longueur du jour, la générosité du soleil, l'apparition des bourgeons, toute cette vie grouillante qui suit la longue léthargie de l'hiver, voilà autant de facteurs susceptibles de nous revigorer et de nous faire aimer ce mois. Mai, c'est aussi le temps où les premières fleurs nous offrent leurs couleurs et leur parfum. C'est en pensant à toutes ces belles choses qu'il m'est venu l'idée de t'offrir un bouquet sous la forme de jeux portant sur les fleurs.

Une erreur (bien volontaire) s'est glissée. Chaque mot est composé de trois syllabes. Elles ont été mélangées entre elles. Il te faudra grouper correctement une première syllabe avec la deuxième et la troisième correspondantes qui se trouvent dans d'autres mots. Biffe à mesure les syllabes utilisées pour éviter le double emploi.

**2e JEU** Un deuxième jeu, cette fois il s'agit d'un code. Ici, on a des noms de fleurs écrits en code. Essaie d'en trouver la clef. Comme indice de départ, le mot JASMIN est devenu QZHNRM. Dis-moi:

- 1- Quelle fleur se cache derrière ces lettres: KVGFMZR? \_\_\_\_\_
- 2- Même question pour: LIXSRWVV. \_\_\_\_\_
- 3- Pour bien me prouver que tu as trouvé la clef, écris en code: BÉGONIA et CHÈVREFEUILLE. \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_

**1er JEU**  
Le premier jeu, on l'appellera FLEURS HYBRIDES. Contre toute apparence, la liste suivante comprend huit noms de fleurs.

- TUMOLIT
- RONUSA
- MICINRON
- LICISPHAR
- PISMASE
- JALIRIN
- NARSENPE
- NÉSETHE

**3e JEU** Allons-y avec un troisième jeu. Il s'agit tout simplement d'anagrammes sur les noms des fleurs, c'est-à-dire qu'on a mélangé les lettres d'un mot et tu dois replacer tout ça correctement. Ainsi TUGUME cache un MUGUET.

- Trouve les suivants:
- TOILELE
  - NUCIPACE
  - TIGADELI
  - MILMERLOTE

En terminant, tu peux t'amuser à retracer des prénoms qui sont en fait des noms de fleurs. Il y en a bien une dizaine. Tâche d'en trouver quelques-uns.

### VOICI LES RÉPONSES

Les prénoms: Rose, Marguerite, Jacinthe, Narcisse, etc.  
Les anagrammes: oeillet; im-capucine; digitale; im-mortelle.  
Le code: pétunia; orchidée; yfymrz; xsveivuvtrouv.  
Le code est très simple: c'est l'alphabet renversé. AIn-Si A est Z, B devient Y, etc.  
Les fleurs hybrides: tulipe, romarin, mimosa, liseron, pissenlit, jacinthe, narcisse, néphtar.



**BOTTINE**



**PEANUTS**



**LES PIERRAFEU**



**SCAMP**



**LES JUNGLERIES**



**HAGAR L'HORRIBLE**



**SPLASH**

# Tandis que les projections continuent tous azimuts Charles et Diana éclipsent les stars de Cannes

♦ CANNES (AFP) - Quelle est la différence, au Festival de Cannes, entre les stars et une altesse royale? On ne sait rien de l'emploi du temps des premières, on sait tout de celui de la seconde.

L'événement de vendredi en effet aura été l'arrivée sur la Croisette du prince et de la princesse de Galles venus soutenir de leur présence le renouveau du cinéma britannique. Déjà deux jours auparavant, on distillait par le menu les activités de Lady Di. On apprenait ainsi que les exigences du couple étaient modestes: une table à repasser pour ses robes, de l'eau de toilette pour se rafraîchir, la possibilité de faire une pause de cinq minutes avant le dîner.

Et somme toute, les badauds auront bien profité de cette blonde princesse: outre qu'elle aura gravi le soir les marches du célèbre escalier, elle sera apparue dans l'après-midi au balcon de l'hôtel de ville.

Ces «bouts de rêves» que sont les films concurrencent difficilement une princesse en chair et en os. Toutefois, les projections continuaient tous azimuts, avec en sélection officielle deux films concourant pour la Palme d'Or: *Métro étoiles* (Um trem para as estrelas) du Brésilien Carlos Diegues et *Le dernier manuscrit* (Az Utolso kezirat) de Karoly Makk, tandis que *The*

*Whales of August* (Les baleines du mois d'août) du Britannique Lindsay Anderson devait être présenté au cours de la soirée princière hors compétition.

## Somptueuse affiche

Pour *The Whales of August*, Lindsay Anderson, le père du «free cinema» britannique, a une somptueuse affiche: deux monstres sacrés du cinéma, Lillian Gish et Bette Davis.

Le film a été tourné dans une maison au bord de la mer dans le Maine, au nord-est des États-Unis, où depuis plus de 60 ans, deux sœurs passent leurs vacances d'été. L'une, Sarah (Lillian Gish) a gardé toute sa vivacité, l'autre, Libby (Bette Davis) devenue aveugle, vit dans le souvenir de sa beauté passée et demeure hantée par la perspective de la mort.

Rien ne se passe vraiment. Sarah voudrait que soit construite une grande baie au lieu de deux fenêtres et Libby ne veut pas. Seule leur tranquillité est interrompue par quelques visites: une voisine farfelue (Ann Sothern), un prince russe déchu (Vincent Price) et un plombier trop bruyant.

Nous sommes bien loin des critiques virulentes contre la société anglaise que concoctait Lindsay Anderson dans *This Sporting Life* ou *If* qui lui valut la Palme d'Or en 1969.

Toute l'oeuvre penche vers la nostalgie: les deux sœurs tentent d'apercevoir des baleines qui, il y a des dizaines d'années, venaient sur la côte. Mais celles-ci ont déserté ces eaux en raison de la pollution.

Restent deux grands numéros d'actrices, Lillian Gish, petite femme active et Bette Davis dans toute son acidité.

## Descente aux enfers

Après les deux vieilles stars hol-

lywoodiennes, la vedette était donnée à un jeune musicien pauvre (Guilherme Fontes) de la banlieue de Rio. Il part à la recherche de sa fiancée disparue et découvre les bas-fonds de sa ville: un commissaire decontracté et humain, des policiers aux pratiques peu orthodoxes, des bandits, des drogués, des prostituées et même une miraculee dans une favella. Il retrouvera sa fiancée, mais celle-ci s'évanouira aussitôt.

*Métro étoiles* est une descente aux enfers dans Rio de Janeiro, avec une très belle musique signée Gilberto Gil.

Enfin, on demeure perplexe quant au *Dernier manuscrit* de Karoly Makk. Le film commence par l'enterrement d'un écrivain célèbre au cours duquel s'effondre également son meilleur ami. Des flash-back font revivre les derniers jours de l'écrivain et toute l'agitation autour de lui: a-t-il laissé un ma-

nuscrit qui raconterait tout? Seule, une jeune femme va lui témoigner une amitié sincère et lui administrer la piqûre qu'il réclame depuis longtemps.

Ce film indique-t-on, est «une réflexion sur ce que sont devenus ceux qui jadis ont cru aux lendemains qui devaient chanter». Mais ces références demeurent pour le moins obscures au public occidental. ♦



Sur le balcon de l'hôtel de ville, la maîtresse de Cannes Anne-Marie Dupuis était royalement encadrée du prince et de la princesse de Galles, venus soutenir hier de leur présence le renouveau du cinéma britannique.

## ART'UALITÉ

### «L'esprit des lieux» sera à Rimouski les 1er, 2 et 3 juin

♦ Le Musée régional de Rimouski, en collaboration avec l'UQAR, organise pour les 1er, 2 et 3 juin un colloque international intitulé *L'esprit des lieux*. Pendant ces trois jours, 16 invités de marque, oeuvrant en arts visuels, en littérature ou encore au sein des disciplines de l'aménagement et de l'environnement, exploreront à titre de conférenciers les relations fondamentales qui existent entre l'homme et le milieu. Des auteurs tels Lawrence Durrell, Christian Norberg-Schulz, Kevin Lynch ou Gaston Bachelard ont déjà illustré la richesse du concept de *L'esprit des lieux*, parlant tantôt d'ambiance, de paysage ou encore de poétique de l'espace.

Le colloque s'intéresse donc aux regards de l'homme sur les lieux, ou inversement, à la signification que revêtent les lieux pour celui qui les voit. Parmi les invités, mentionnons, entre autres: Daniel Buren, Domingo Cisméros, René Derouin, Helen Escobedo, Bill Vazan, Claude Mettra. Les personnes désireuses de s'inscrire (\$25) peuvent le faire en écrivant à: Musée régional de Rimouski, 35 rue Saint-Germain Ouest, Rimouski Qc G5L 4B4. Pour renseignements: (418) 724-2272.

### Les sciences au Musée de la Gaspésie

Le Musée du Bas-Saint-Laurent à Rivière-du-Loup, le Musée régional de Rimouski et le Musée de la Gaspésie collaborent, pour une première année, avec la Société nationale de l'Est du Québec à l'occasion du concours *Je m'éveille aux sciences*. Ainsi jusqu'au 31 mai, au Musée de la Gaspésie (80 boul. Gaspé, à Gaspé) seront présentés des projets réalisés par des élèves de niveau primaire des Commissions scolaires Grande-Hermine et Baie des Chaleurs. On retrouve dans cette exposition des projets de tout genre: maquettes, vidéos, travaux écrits touchant des sujets aussi variés que les fossiles, l'eau, l'air, les arbres et plusieurs autres. Le musée en profite pour lancer une invitation spéciale aux écoles de la Gaspésie qui planifient des sorties dans la région de Gaspé.

Le Musée de la Gaspésie est ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 17h, et le dimanche de 14h à 17h.

### Trio de guitares

Le Trio de guitares de Québec, bien qu'il ait été fondé en 1982, donnera son premier concert à Québec, le mercredi 20 mai, à la chapelle historique Bon-Pasteur, près de l'édifice G. Ce trio se compose de trois professeurs de guitare classique au département de musique du Cégep de Sainte-Foy, Jacques Chandonnet, Claude Gagnon et François Leclerc. Cet ensemble est né du désir de ses fondateurs de faire de la musique pour trois guitares et d'élargir le répertoire qui était très limité pour ce genre de formation. Cela implique donc un travail constant de recherche, de transcription et d'arrangements, dans l'optique où une adaptation n'est réussie que quand elle permet à une oeuvre de vivre avec le même bonheur que dans sa version originale.

En 1984 et 1985, le trio a effectué plusieurs tournées à travers le Québec pour les Jeunesses musicales du Canada et a notamment été invité au Festival international de guitare de Toronto en 1984. De plus, il a enregistré, tant à Toronto et Montréal qu'à Québec, des émissions pour le réseau FM de Radio-Canada.

Pour son premier concert à Québec, l'ensemble propose un programme composé d'oeuvres de Vivaldi, Haydn, Bach, Corelli et Claude Gagnon. ♦

# La Factorerie de Tapis<sup>MD</sup>

Marque de commerce déposée par la Corporation Carpita

## VENTE FÊTE DE DOLLARD

6  
JOURS  
SEULEMENT

## DU 14 AU 19 MAI

<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">ÉPARGNEZ 13%</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">LUXUEUX TAPIS PELUCHEUX</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Élégant tapis "Saxony" pelucheux.</li> <li>• Fait de 100% nylon "conception avancée" d'une grande solidité.</li> <li>• Traité SCOTCHGARD<sup>SM</sup> pour résister aux taches et à la saleté.</li> <li>• Offert en un choix de 24 coloris décoratifs.</li> <li>• Le prix comprend mesurage, tapis, sous-tapis de première qualité et installation experte.</li> </ul> <p style="text-align: center;"> <b>24<sup>99</sup>\$</b>  <small>la v<sup>2</sup> COMPLETEMENT INSTALLÉ!</small>  <small>Un valeur de: 37,99\$ la v<sup>2</sup></small> </p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">ÉPARGNEZ 14%</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">ÉLÉGAN TAPIS PELUCHEUX</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Luxueux tapis épais et moelleux.</li> <li>• Fait de 100% nylon de Du Pont, d'une grande solidité.</li> <li>• Choix de 16 coloris décoratifs.</li> <li>• Le prix comprend mesurage, tapis, sous-tapis de première qualité et installation experte.</li> </ul> <p style="text-align: center;"> <b>21<sup>99</sup>\$</b>  <small>la v<sup>2</sup> COMPLETEMENT INSTALLÉ!</small>  <small>Un valeur de: 35,99\$ la v<sup>2</sup></small> </p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">ÉPARGNEZ 8%</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">TAPIS "SAXONY" CISELÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attrayant tapis ciselé fait de 100% nylon de Du Pont.</li> <li>• Traité SCOTCHGARD<sup>SM</sup> pour résister aux taches et à la saleté.</li> <li>• Offert en un choix de 9 coloris multiples.</li> <li>• Le prix comprend mesurage, tapis, sous-tapis de première qualité et installation experte.</li> </ul> <p style="text-align: center;"> <b>19<sup>99</sup>\$</b>  <small>la v<sup>2</sup> COMPLETEMENT INSTALLÉ!</small>  <small>Un valeur de: 27,99\$ la v<sup>2</sup></small> </p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">ÉPARGNEZ 7%</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">TAPIS STYLE BERBÈRE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attrayant tapis style berbère, tissé avec soie selon la tradition européenne.</li> <li>• Tissage serré pour une durée accrue.</li> <li>• Gamme intéressante de coloris naturels.</li> <li>• Le prix comprend mesurage, tapis, sous-tapis de première qualité et installation experte.</li> </ul> <p style="text-align: center;"> <b>15<sup>99</sup>\$</b>  <small>la v<sup>2</sup> COMPLETEMENT INSTALLÉ!</small>  <small>Un valeur de: 22,99\$ la v<sup>2</sup></small> </p>
<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">ÉPARGNEZ 7%</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">TAPIS "SAXONY" DE COULEUR UNIE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fait de 100% nylon de longue durée.</li> <li>• Offert en un choix de 16 ravissantes couleurs unies.</li> <li>• Avec sous-tapis tenant.</li> </ul> <p style="text-align: center;"> <b>9<sup>99</sup>\$</b>  <small>la v<sup>2</sup></small>  <small>Un valeur de: 16,99\$ la v<sup>2</sup></small> </p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">ÉPARGNEZ 7%</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">TAPIS CISELÉ</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fait de 100% nylon pour entretien sans souci.</li> <li>• Vaste choix de beaux coloris.</li> <li>• Avec sous-tapis tenant.</li> </ul> <p style="text-align: center;"> <b>9<sup>99</sup>\$</b>  <small>la v<sup>2</sup></small>  <small>Un valeur de: 16,99\$ la v<sup>2</sup></small> </p>	<p style="text-align: center; font-weight: bold; color: red;">ÉPARGNEZ 3%</p> <p style="text-align: center; font-weight: bold;">TAPIS ASPECT GAZON</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attrayant et des plus robustes pour l'extérieur.</li> <li>• Tout indiqué pour le patio ou le balcon.</li> <li>• Offert en teinte de vert pelouse.</li> </ul> <p style="text-align: center;"> <b>2<sup>99</sup>\$</b>  <small>la v<sup>2</sup></small>  <small>Un valeur de: 5,99\$ la v<sup>2</sup></small> </p>	<p style="font-weight: bold;">COUPONS DE TAPIS, GRANDEURS VARIÉES</p> <p style="font-weight: bold; font-size: 1.5em;">ÉPARGNEZ JUSQU'À</p> <h1 style="font-size: 3em; font-weight: bold; color: red;">70%</h1> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Épargnez sur une sélection géante de coupons de tapis, grandeurs variées.</li> <li>• Choix de styles berbère, "Saxony" et beaucoup plus encore!</li> </ul>

\*Les réductions de prix étaient peut être en vigueur avant cette vente. †A l'achat d'un tapis 20' x 20'. Installation standard sur surface plane.

# La Factorerie de Tapis<sup>MD</sup>

Marque de commerce déposée par la Corporation Carpita  
**LE PLUS GRAND SPECIALISTE DE COUVRE-PLANCHERS AU CANADA.**

**Satisfaction ou votre argent remis**

**PLACE LEBOURGNEUF**  
**5500, BOUL. DES GRADINS**  
**CHARLESBOURG-OUEST, QUÉBEC**  
**622-1430**

VILLE DE QUÉBEC • LAVAL • ST-LÉONARD • ST-LAURENT • BROSSARD • OTTAWA • WHITBY • TORONTO • SCARBOROUGH • NORTH YORK • MISSISSAUGA • RICHMOND HILL • HAMILTON • THUNDER BAY • STONEY CREEK • KITCHENER • SUDBURY • LONDON • ST. CATHARINES • CALGARY • EDMONTON • VANCOUVER • VICTORIA • HOUSTON

Changements au Télé-Magazine

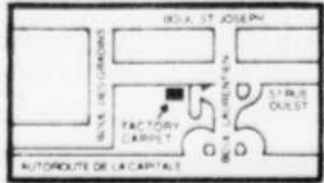
SAMEDI 16 MAI

15h00 **CINÉ-FAMILLE**  
 TRIVY ET LES GRANDES  
 RIEUXES

18h00 **2 WOV**  
 Rock en vrac avec Sylvain-Claude  
 Présenté par la scénariste Martine

Voir avec Nathalie Labelle, la  
 maîtresse de Pierre Denis  
 avec Maria en tournée le look a-t-  
 il de l'importance pour vous? et sa  
 partenaire.

19h30 **LES GRANDS**  
 FILMS  
 CHOC TRAUMA, Voir semaine  
 prochaine le jeudi 14 mai, 1987



ROCK

En tournée de promotion pour son microsillon «Vivre ailleurs»

# Jakie Quartz: tête de titi et airs connus

♦ Tous les chemins mènent à Rome, c'est archi connu. On pourrait aussi bien dire: tous les arrondissements parisiens mènent à la chanson. Une rockeuse peut même avoir grandi dans le chic 7<sup>e</sup> arrondissement: c'est inhabituel, mais

par Régis TREMBLAY

permis. Jakie Quartz, avec son incroyable tête de titi, ses yeux qui en ont vu et sa veste de motard, a une tronche qui porte à confusion. Oui, elle vient du 7<sup>e</sup> arrondissement, mais son enfance s'est passée dans une chambre de bonne, là-haut sous les combles. Rien à voir avec les appartements bourgeois, en-dessous. Question d'é-

tage. A Paris, on ne gravit pas les échelons de la réussite, on en descend les escaliers.

Aujourd'hui, Jakie Quartz peut dire aux journalistes qu'elle passe le plus clair de son temps à répondre aux lettres de ses fans et à promener ses trois chiens dans Beaubourg. Trois, c'est son chiffre chanceux: en trois ans, elle a trois tubes et trois microsillons. Pas de quoi faire un show, puisqu'elle n'a jamais mis les pieds sur une scène. Mais c'est un début.

On peut débiter à tout âge, il n'y a pas de mal à cela. Jakie Quartz a beau faire ses entrevues avec une coiffure post-punk et un gros nou-

voir dix ans de plus que sur ses pochettes de disques. Pour notre photographe, elle tente, de sa main brune, d'étirer la peau de ce visage exposé à trop de soleils: lifting minute, manu militari. Et il y a ces yeux fixés sur une vision sans joie, au-delà de toute illusion, ces yeux incroyables qui lui donnent l'air de revenir de loin.

Pas tombée de la dernière pluie, c'est évident. Elle a étudié le chant, la claquette et cetera... comme la Miss Pepsi de Charlebois. Ce qui l'empêche pas de chanter son french-rock aux rythmes adolescents, presque yéyés, un vrai péché de jeunesse. Les paroles de cette musique pour jeunes consomma-

teurs? «Juste une mise au point sur les plus belles images de ma vie, sur les clichés trop pâles d'une love story...»

**Le ghetto de la misère**

Mais elle chante aussi, sur un ton plus bas, plus véridique: «Elle a mûri trop vite dans un drôle d'univers. Son av'nir est sans suite, c'est l'ghetto d'la misère...»

Ces paroles, c'est elle qui les a écrites. Sans prétention. «Je ne pense pas que mes paroles vont changer la face du monde. Ça n'est pas politique, ni philosophique. Ça ne vient pas de la tête, mais de là», dit-elle main sur le coeur, en cours d'entrevue.

Vraiment pas prétentieuse pour deux francs: «Je ne me vante pas de mes origines, mais je n'en ai pas honte.»

Lorsque je lui parle des difficultés du rock français dans son pays colonisé par les hits américains et britanniques, elle déclare: «J'ai justement l'intention d'enregistrer en anglais!» Pour passer les frontières, mais aussi pour tourner davantage sur les ondes françaises, sans doute.

Quand je lui demande ce qu'elle écoute, elle mentionne des British: Sting, Brian Ferry, Eurhythmics... Comme tout le monde.

Ah oui. Pourquoi elle est au Québec? Pas pour une tournée de spectacles, puisqu'elle ne connaît pas les planches, mais pour une tournée de promotion de son nouveau microsillon, *Vivre ailleurs*, qui ressemble à s'y méprendre aux précédents... et à bien d'autres. ♦

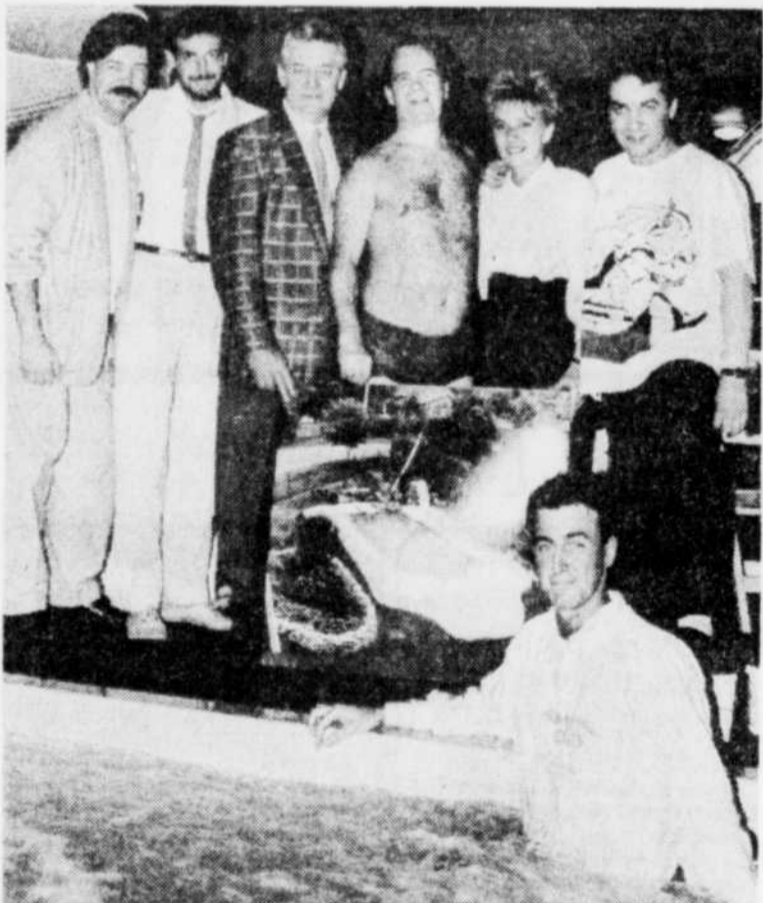


Jakie Quartz, le temps d'un lifting minute, manu militari.



SPLASH '87!  
LE SOLEIL

Montjoie



Monsieur Gaston Lepire, de Charlesbourg, est l'heureux gagnant d'une piscine creusée et installée d'une valeur de 12 350\$, attribuée le 2 mai dernier.

De gauche à droite, sur la photo: Pierre Olivier, de CHIK-FM 99; Christian Bilodeau, des Relations publiques du Soleil; Jean-Louis Grenier, de Piscines Montjoie; le gagnant, Gaston Lepire, de Charlesbourg; Martyne Rioux, coordonnatrice de la promotion à CHIK-FM; John Ferguson, animateur à CHIK-FM. Dans la piscine, Carl Collin, animateur à CHIK-FM.

Imaginez l'effet que produira "Réception au Château Frontenac" sur votre carte d'invitation. Il ne vous en coûtera pas plus cher que dans bien d'autres établissements moins prestigieux et vous aurez l'assurance que votre réception se déroulera dans les meilleures conditions possibles.

Pour réservations et renseignements supplémentaires, veuillez vous adresser à notre directeur des banquets au 692-3861.

**Le Château Frontenac**  
Hôtels Canadien Pacifique

Le magasin d'aubaines

## SOLDE 'EMBELLISSEZ VOTRE JARDIN'

POUR le SAMEDI 16 mai 1987 et le LUNDI 18 mai 1987 seulement.

<p>MOINS 20% OUTILS DE JARDIN Pelle, bêche, coupe-bordure, etc.</p> <p><b>6<sup>97</sup></b> ch.</p>	<p><b>247<sup>97</sup></b> ch.</p>	<p>MOINS 10% ARROSOIR PLASTIQUE Grand arrosoir de 2 gallons.</p> <p><b>1<sup>77</sup></b> ch.</p>	<p>MOINS 89%! TUYAU D'ARROPAGE Nylon renforcé. 50' x 1/2".</p> <p><b>4<sup>99</sup></b> ch.</p>	<p>MOINS 20% JARDINIÈRE DE 32" Jardinière de balcon.</p> <p><b>8<sup>77</sup></b> ch.</p>
<p>MOINS 20% JET D'ARROPAGE Tige laiton; poignée isolant.</p> <p><b>2<sup>48</sup></b> ch.</p>		<p>JARDINIÈRE EN FORME D'ANIMAL Choix de cygne ou agneau.</p> <p><b>6<sup>88</sup></b> ch.</p>		
<p>MOINS 20% ARROSEUR OSCILLANT Couvre jusqu'à 2 600 pieds carrés.</p> <p><b>5<sup>97</sup></b> ch.</p>		<p>MOINS 1,00 CAGE À TOMATES 33"</p> <p><b>99<sup>c</sup></b> ch.</p>		
<p>ROSIERS Couleurs variés.</p> <p><b>4<sup>39</sup></b> ch.</p>		<p>DÉCORATIONS DE JARDIN Choix de 'moulin à vent' ou 'maguerite'.</p> <p><b>84<sup>c</sup></b> ch.</p>		
<p>MOINS 20% BROUETTE UNIVERSELLE Caisse d'acier; 100 l.</p> <p><b>46<sup>49</sup></b> ch.</p>		<p>ÉPANDÉUR UNIVERSEL Polyéthylène.</p> <p><b>26<sup>88</sup></b> ch.</p>		

\*Indique bas prix courant K mart \*Indique prix après solde K mart

**PLACE FLEUR DE LYS — 550, BOUL. HAMEL, QUÉBEC**  
OUVERT: Lundi à mercredi: 9h à 17h30. Jeudi et vendredi: 9h à 21h. Samedi: 9h à 17h  
Jusqu'à épuisement du stock.  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. \*Indique notre prix courant; \*\*Indique notre prix après solde.

**PLACE DES QUATRE-BORGEAIS  
999, RUE DE BOURGOGNE, STE-FOY, QUÉBEC**  
OUVERT: Lundi à mercredi: 9h à 18h. Jeudi et vendredi: 9h à 21h. Samedi: 9h à 17h.

### CORRECTIONS

VENTE OBJECTIF ÉTÉ CHEZ EATON encarté dans Le Soleil du mercredi 13 mai 1987:

Page 4. F. Non offert dans la couleur écri. Les articles F et G ont été intervertis. On aurait dû lire: F. Avec pattes croco. G. Avec pattes de cuir.

Page 18. A. à J. Ces articles ne sont pas offerts dans nos magasins Eaton de Québec.

Page 21. C. Pour femmes, souliers d'entraînement "Cyclone Reebok". La couleur est différente de celle représentée. D. Pour hommes, souliers d'entraînement disponibles en blanc seulement. J. Shorts rugby "Leisure 7" en polyester et coton et non coton.

Page 24. Offre-prime! Fourre-tout sport "North Country" en nylon. Disponible le 19 mai seulement.

Page 25. D. Casque de randonnée "Nora". Différent de celui représenté. Ce modèle n'a pas de visière teintée.

Page 26. G. Glacière "Gott 34" sera disponible le 20 mai seulement.

Veuillez accorder un délai de 2 semaines pour les articles suivants:

34. A - B. Édredons assortis "Hydrangea" et "Trieste". 39. A. Serviettes "Pipeline". 40. G - H - H1 - H2 - H3. Carpettes "Duchess". 40. G. Oblong. 40. H. Couvre-abattant. 40. H1. Tapis découpé. 40. H2. Ensemble couvre-réservoir. 40. H3. Tapis ovale frangé. 44. A - B - C. Couvre-lit, couvre-oreiller et panneau à passe-tringle "Berkshire".

Page 40. F. Pèse-personne Soehnle, beige ou gris. Couleur différente de celle représentée.

Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvénient.

## Le dernier roman du Français Claude Roy

# Un conseil d'ami: lisez donc *L'ami lointain!*

«Au cimetière, Pique-Chidouille, l'homme à tout faire des morts, m'a dit: «Il reste encore une place pour vous, monsieur Étienne. Y a deux cases de livres dans le caveau. Dommage que vous soyez pas marié.» Monsieur Étienne, c'est le personnage principal du dernier roman de Claude Roy: *L'ami lointain*.

La mort des autres est souvent l'occasion pour chacun de nous d'interroger la vie. C'est justement ce que fait Étienne. La mort de sa mère lui rappelle qu'il n'a rien fait de sa vie et surtout qu'il n'en fera probablement rien. Il a bien un ami, Stefan Stein, mais a-t-il su le lui dire? Ce Stefan qu'il connaissait depuis son enfance et que toute la famille croyait allemand alors qu'il était un Juif allemand. Ce Stefan à l'amitié discrète avait fait de brillantes études en droit, écrit des livres importants sur l'État et la liberté. Ce Stefan est mort dans l'Argentine des colonels. Son corps fut retrouvé par hasard durant l'enquête sur la torture, dirigée par l'écrivain Ernesto Sabato.

Étienne n'est rien. Sa seule particularité fut donc d'être l'ami de Stefan. Étienne consignera au moins cela dans un livre. «J'ai trouvé l'autre jour dans un vieux

drame élisabéthain une image qui m'a fait rêver: l'homme est pareil à la casse; il faut le broyer pour connaître son odeur. Stefan l'a été. Je ne connais pas mon odeur. Nous connaissons celle de Stefan.»

### Bien vivante

On s'amuse depuis quelques années à nous dire que la France littéraire n'est plus ce qu'elle était. En lisant Claude Roy, on aurait plutôt l'intention d'affirmer tout le contraire. La littérature française est bien vivante. *L'ami lointain* est un roman tout à fait réussi.

L'œuvre de Claude Roy est considérable. Dans un texte paru en 1968 qui s'intitulait *Comment peut-on être critique?*, il avait écrit: «La grande question métaphysique de la vie quotidienne, c'est celle des rencontres. Les êtres sont innombrables, et nous n'en connaissons que quelques-uns. Les œuvres sont inépuisables, et nous n'en lirons que quelques-unes.»

*L'ami lointain*, c'est l'histoire simple d'une amitié masculine qui s'étend dans le temps et l'espace. Étienne, c'est le vide de la vie, Stefan le trop-plein. L'espoir d'Étienne, c'est d'arriver à expliquer qu'il est là quand même, qu'il sera toujours là, dans sa petite ferme avec les

petites choses quotidiennes. L'espoir de Stefan, c'est de convaincre Étienne que l'Argentine, les États-Unis, la célébrité ne doivent pas faire écran à son amitié solide et certaine.

Claude Roy produit des livres depuis une trentaine d'années. Des essais, de la poésie, des livres pour enfants, de la critique. *L'ami lointain* tente de répondre à une toute petite question: comment être là pour les autres, comment faire sentir sa présence dans le monde lorsqu'on a toujours vécu à côté du monde?

«Je fais partie de ces millions d'humains, écrit Étienne, qui n'auront été sur la terre que des spectateurs de passage. J'ai regardé la vie de loin. J'ai eu un ami mais c'était un ami lointain.»

Peut-être en est-il ainsi de la littérature française? On l'éloigne de nous sans trop savoir pourquoi, parce que quelqu'un quelque part nous a malheureusement fait croire qu'elle n'existe plus. Longtemps après, on se rend compte qu'on vient de passer à côté du plus important: ne se fier qu'à soi. Ouvrir les livres, pour les aimer et se foutre de l'avis des autres. Alors, puis-je vous dire de lire *L'ami lointain*? Oui bien sûr, mais ne le prenez pas

comme un argument d'autorité, tout simplement comme un conseil... d'ami lointain. ●

Marc CHABOT limard, 1987, \$19.95. DÉFENSE DE (collaboration spéciale) LA LITTÉRATURE, Idées no 161. Claude Roy, L'AMI LOINTAIN, Gal-Paris, 1968.

## SPÉCIAUX DU PRINTEMPS

Nos 3 pépinières de la région de Québec regorgent d'arbres, d'arbustes, de conifères et de tous les articles et produits pour jardiner avec succès. Voici nos prix spéciaux de la semaine, en vigueur jusqu'au 22 mai inclusivement ou jusqu'à épuisement des stocks.



**CÈDRE EN BOULE**  
18 - 24 pouces  
Rég. 14<sup>95</sup>\$  
Spécial **9<sup>95</sup>\$**  
RABAIS DE 33 1/3%



**PEUPLIERS DE LOMBARDIE**  
Hauteur: 8 à 10 pieds, à racines nues.  
Spécial **4<sup>95</sup>\$**



**ÉCORCE DE PIN DE L'EST**  
Sac de 3 p.c.  
Rég. 8<sup>95</sup>\$  
Spécial **6<sup>95</sup>\$**



**COTONEASTER**  
Acut., hauteur 24 - 36 po., pour une belle haie.  
Rég. 2<sup>95</sup>\$  
Spécial **1<sup>95</sup>\$**



**ÉRABLE ARGENTÉ**  
en pot, hauteur de 8 à 10 pieds  
Rég. 22<sup>95</sup>\$  
Spécial **16<sup>95</sup>\$**

Tous nos plants de pépinière sont GARANTIS 100% UN AN

**3 GROS SACS DE TERRE NOIRE 5\$**

- service d'aménagement paysager
- service de croquis de plantation
- ouvert 7 jours et 5 soirs

UN SEUL NOM ET 3 ADRESSES:

**CHARLESBOURG OUEST**  
1300, boul. St-Joseph, tél.: 628-9440  
**CAP-ROUGE**  
4078, chemin St-Louis, tél.: 656-6539  
**SAINTE-AUGUSTIN**  
180, route 138, tél.: 878-3808

**teronet**  
VOTRE CENTRE JARDIN

fait place aux **LILAS**



EN SPÉCIAL CETTE SEMAINE AVEC CE COUPON

**PLANT DE LILAS 10<sup>55</sup>**  
Rég. 19,95\$

Spécial

Valide jusqu'au 24 mai 1987

**TERRE NOIRE**  
3 sacs pour **4<sup>87</sup>**

Jardirève

**teronet**  
584, Trans-Canada est  
Lauson  
835-3157

POUR BIEN CONSTRUIRE ET RENOVER...



Le cahier "HABITAT" du SAME-DI... un outil indispensable pour simplifier vos corvées de rénovation.

LE SOLEIL

ABONNEMENT: 647-3333

Pour les gens de l'extérieur, contactez le numéro sans frais: 1-800-552-2200

Heures d'affaires:

Lundi au vendredi: 7h00 à 17h30  
Samedi et Dimanche: 9h00 à 12h00

## Kmart

Le magasin d'aubaines

### SOLDE 'EMBELLISSEZ VOTRE JARDIN'

Prix en vigueur les samedi 16 mai, dimanche 17 mai et lundi 18 mai 1987. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les quantités peuvent être limitées sur certains articles. AUCUN BON D'ACHAT DIFFERE



**GÉRANIUMS**  
Une plante dans un pot de 3 1/2" de diamètre.  
**AU CHOIX**

**99¢** ch.



**VARIÉTÉ DE PLANTES ET LÉGUMES**

Choix de variétés populaires.

**2<sup>29</sup>** la boîte

**CORBEILLE DE FLEURS SUSPENDUE**

Variété de belles fleurs dans des pots 10" de diamètre.

**8<sup>88</sup>** ch.



**ENGRAIS À PLANTES DE QUALITÉ 680 g**

Choix de trois formules.

RIEN QUE **3<sup>44</sup>** ch.

**BELLE 'DRACAENA'**  
Pot de 3 1/2" de diamètre. **1<sup>97</sup>**



**TERREAU TOUT-USAGE**  
3 sacs de 35 litres pour **4<sup>99</sup>**



**BULBES HOLLANDAIS**  
Paquet de 100 bulbes. **99¢** pqt



**GRAINE À GAZON 1kg**  
Pour le soleil ou l'ombre. **3<sup>44</sup>**

**VIGORO** PRODUITS DE QUALITÉ POUR DE BEAUX JARDINS ET PELOUSES  
10 kg d'ENGRAIS 'K-GROW' FORMULE UNIVERSELLE 7-7-7 **2<sup>99</sup>** ch.  
ENGRAIS À GAZON 'K-GROW' 24-4-4 HAUTE TENEUR NITROGÈNE **5<sup>99</sup>** ch.  
ENGRAIS/HERBICIDE 'K-GROW' FORMULE 24-4-4 EN SAC 10 kg **6<sup>99</sup>** ch.

### GREEN CROSS... 'LE PROFESSIONNEL'



**HERBICIDE 'KILLEX'** Élimine plus de 50 variétés de mauvaises herbes. 500 ml. **8<sup>99</sup>** ch.  
**POUDRE 'DERITOX'** Tue les insectes de légumes et petits fruits. 500 g. **3<sup>44</sup>** ch.  
**ENGRAIS LIQUIDE 'Lawn Green'** 15-5-5 5 kg. **9<sup>99</sup>** ch.

Herbicide 'WEED 'N FEED' contient 'Killex' pour contrôler mauvaise herbe. **13<sup>99</sup>** 10 kg.  
**PULVÉRISATEUR** muni de contrôle d'applications. **9<sup>99</sup>** ch.  
Insecticide 'DIAZINON' pour jardin potager et arbres fruitiers. **5<sup>99</sup>** 500 ml.

PLACE FLEUR DE LYS - 500, BOUL. HAMEL, QUÉBEC  
OUVERT: Lundi à mercredi: 9h à 17h30. Jeudi et vendredi: 9h à 21h. Samedi: 9h à 17h. Jusqu'à épuisement du stock.  
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. \* Indique notre prix courant; \*\* Indique notre prix après solde.

PLACE DES QUATRE-BOURGEOIS  
999, RUE DE BOURGOGNE, STE-FOY, QUÉBEC  
OUVERT: Lundi à mercredi: 9h à 18h. Jeudi et vendredi: 9h à 21h. Samedi: 9h à 17h.

\* Indique bas prix courant K mart \*\* Indique prix après solde K mart

Kmart  
ACCEPTÉ

Grande star et sex symbol d'Hollywood dans les années 40-50

# Décès, à 68 ans, de Rita Hayworth



Cette photographie de Rita Hayworth date de 1941.

♦ NEW YORK (AFP) - L'actrice américaine Rita Hayworth, l'une des plus grandes stars et sex symbol d'Hollywood dans les années 1940-50, est décédée dans la nuit de jeudi à vendredi à New York à l'âge de 68 ans, a annoncé un porte-parole de sa famille.

Le porte-parole, Mme Michelle Weinstein, s'est refusé à tout autre détail. Rita Hayworth souffrait depuis plusieurs années de la maladie d'Alzheimer, qui affecte le cerveau et entraîne une sénilité précoce.

Depuis plusieurs années, celle que le monde entier connaissait pour son rôle de *Gilda* à l'écran (1946), était gravement handicapée par cette maladie, souffrant notam-

ment de troubles de la mémoire et de la parole. Elle avait été placée, par décision judiciaire sous la garde de l'une de ses filles.

Née le 17 octobre 1918 à New York, d'un père et d'une mère danseurs, elle avait débuté par la danse dès l'âge de 12 ans avant de commencer à l'écran, en 1935, à 16 ans.

Elle devint célèbre au début des années 1940 en tournant avec Fred Astaire (*You'll Never Get Rich*, 1941) et Gene Kelly (*Cover Girl*, 1944). Avec *Gilda* (1946) puis *La Dame de Shanghai* (1948), elle devint véritablement le sex symbol d'Hollywood, laissant éclater sa sensualité à l'écran.

Cette vamp dont le portrait fit la

joie des soldats américains pendant la Deuxième Guerre mondiale, connu parallèlement une vie privée mouvementée, marquée par cinq mariages, notamment avec Orson Welles et le prince Ali Khan.

Plus tard, dans les années 1970, elle fit à nouveau la «une» des journaux en raison de ses problèmes d'alcoolisme, avant d'être victime de la maladie d'Alzheimer.

La maladie de Alzheimer dont souffrait depuis longtemps l'actrice est une maladie dégénérative source d'invalidités graves et a été longtemps prise pour de la «démence sénile» ou du «gâtisme».

C'est en 1981 qu'a été annoncé officiellement par M. Léonard Mon-

roe, avocat de la célèbre actrice, que Rita Hayworth était atteinte de cette maladie et n'était plus capable de se prendre en charge.

Troubles de mémoire, confusion, difficultés à se concentrer, à retrouver son chemin voire à reconnaître certains des siens, sont les symptômes les plus courants de cette maladie qui conduit à un retour en enfance.

La maladie se traduit par une dégénérescence des cellules nerveuses situées à la base des hémisphères cérébraux, ces cellules mortes s'accumulent pour former des plaques dites «séniles» parfois si nombreuses qu'elles recouvrent

presque tout le cortex cérébral.

En dépit des recherches entreprises depuis dix ans, on ne sait ni prévenir ni traiter la démence de type Alzheimer qui, après le cancer et les maladies cardio-vasculaires, est un des problèmes sanitaires majeurs du monde actuel en raison du vieillissement des populations. Un médicament, le THA (tétrahydroaminoacrine), a cependant permis sur une petite échelle de réduire les pertes de mémoire des patients.

La fille de Rita Hayworth, la princesse Yasmine Aga Khan, préside une association internationale de lutte contre la maladie d'Alzheimer.

# NE SOYEZ PAS PRIS AU DÉPOURVU PENDANT VOS VACANCES... VENEZ AU CENTRE DE L'AUTO SEARS AVANT

**RABAIS 10\$ - 20\$ TOTAL CHAQUE PAIRE**

**44<sup>99</sup>** ch.  
Sears ord. 49,99\$  
P155/80R12

Rabais de 5\$ - 10\$ sur chaque radial toutes saisons Guardsman 'ST' pour une bonne traction pendant toute l'année! Garanti 75,000 km. Série 45000.

Dimensions	Sears Ord. Ch.	Spec. Ch.
P155/80R12	49,99\$	44,99\$
P155/80R13	56,99\$	51,29\$
P165/80R13	60,99\$	54,89\$
P185/80R13	66,99\$	60,29\$
P185/75R14	70,99\$	63,89\$
P195/75R14	73,99\$	66,59\$
P205/75R14	76,99\$	69,29\$
P205/75R15	79,99\$	71,99\$
P215/75R15	85,99\$	77,39\$
P225/75R15	89,99\$	80,99\$
P235/75R15XL	99,99\$	89,99\$
P175/70R13	64,99\$	59,99\$
P185/70R13	68,99\$	63,99\$
P185/70R14	72,99\$	67,99\$
P205/70R14	78,99\$	73,99\$
P225/70R15	88,99\$	79,99\$



Les pneus neufs Sears sont garantis contre les avaries routières. Installation gratuite\*  
\*Sur jantes standard en acier

**15<sup>99</sup>** (plupart des autos)  
Vidange d'huile, lubrification et filtre. Comprend jusqu'à 5 litres d'huile 10W30, lubrification de châssis et filtre d'huile.

**39<sup>99</sup>** 4 roues (plupart des autos)  
**19<sup>99</sup>** 2 roues avant (plupart des autos)  
Parallélisme des roues comprend l'inspection de la direction et de la suspension. Devis gratuit.  
Si nécessaire, cales d'épaisseur, pièces et installation en sus.

**RABAIS JUS-QU'À 35\$**  
Rabais 20\$ - 35\$. Radial toutes saisons RoadHandler SCR. Garanti 85.000 km.

Dimensions	Sears Ord. Ch.	Spec. Ch.
155SR12	86,99\$	65,24\$
145SR13	79,99\$	59,99\$
155SR13	89,99\$	67,49\$
165SR13	100,99\$	75,74\$
175SR14	112,99\$	84,74\$
185SR14	129,99\$	97,49\$
165SR15	112,99\$	84,74\$
165/70SR13	96,99\$	72,74\$
175/70SR13	109,99\$	82,49\$
185/70SR13	118,99\$	89,24\$
195/70SR13	126,99\$	95,24\$
185/70SR14	129,99\$	97,49\$
195/70SR14	136,99\$	102,74\$
205/70SR14	142,99\$	107,24\$

**RABAIS JUS-QU'À 20\$**  
Rabais 13\$ - 20\$. Radial toutes saisons RoadHandler LTR pour camions légers. Sears 1er choix. Série 97000.

Dimensions	Sears Ord. Ch.	Spec. Ch.
LT195/75R14	130,99\$	117,89\$
LT215/75R15	144,99\$	130,49\$
LT235/75R15	148,99\$	134,09\$
LT31x10.50R15	170,99\$	153,99\$
LT235/85R16	199,99\$	179,99\$
LT8.00R16.5	169,99\$	152,99\$
LT8.75R16.5	178,99\$	161,09\$
LT9.50R16.5	192,99\$	173,69\$



**RABAIS 33%**  
Amortisseur SteadyRider® à gaz, à réglage radial. Améliore la conduite. Pour la plupart des autos. Garanti tant que vous aurez votre voiture. Série 34800/900.  
Non installé. Sears ord. 29,99\$.  
Ch..... 19,99\$  
Installé. Ch..... 25,99\$

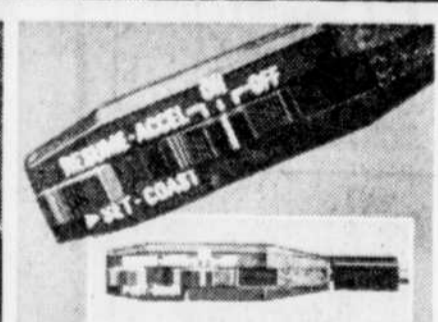
**RABAIS 20%** Filtre  
Filtre d'huile à installer vous-même. Sears ord. 3,49\$ - 7,99\$.  
Ch..... 2,79\$ - 6,39\$  
Rabais 1\$ sur huile 10W30 Spectrum Plus, 4 litres. No 11844.  
Sears ord. 6,99\$. Ch..... 5,99\$  
Limite une caisse par client. Non offert à nos postes d'essence Sears.



**64<sup>99</sup>** ch.  
Tous les dimensions.  
Sears ord. 69,99\$ - 79,99\$  
La batterie Sears 50. Offerte en 5 dimensions. Garantie 50 mois; 20 mois de remplacement.  
**89<sup>99</sup>** Sears ord. 99,99\$ (24 m)  
**99<sup>99</sup>** Sears ord. 109,99\$ (27 m)  
Batterie DieHard® RV/marine. Pour moteurs de pêche à la traîne, ou véhicules récréatifs. Garantie 30 mois; 12 mois de remplacement. No 10700, 10694/7.



**37<sup>77</sup>** ch.  
Installe  
Le Muzzler®. Silencieux et installation garantis, tant que vous gardez votre voiture, contre les défauts de fabrication, les trous dus à la rouille et contre tout éclatement. Inspection gratuite. Pour la plupart des autos et camions légers. No 19000.



**RABAIS 60\$** Installe  
Regulateur de vitesse 'Autocruise II'. Réduit la fatigue du conducteur et évite les excès de vitesse. Fait sur la plupart des voitures à traction avant. No 45642  
Installé.  
Sears ord. 249,99\$. Ch..... 189,99\$  
Rabais de 40\$ non installé.  
Sears ord. 179,99\$. Ch..... 139,99\$

Services et produits pour l'automobile non offerts à notre magasin Granby.  
Prix en vigueur du 18 au 23 mai 1987, ou jusqu'à épuisement des stocks



vous en avez pour votre argent...et plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 8h à 17h30 du lundi au mercredi; de 8h à 21h le jeudi et le vendredi; de 8h à 17h le samedi. Québec, Place Fleur de Lys, 529-9861; Sainte-Foy, Place Laurier, 658-2121; Lévis, Galeries Chagnon, 833-4711.  
Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.